

حقوق الطبع محفوظة لموقع الانجليزية لمتكلمي العربية

**EnglishForArabicSpeakers.com**

English for  
Arabic Speakers

# الإنكليزية

## لمتكلمي العربية

كتاب للتلفظ وللنطق الفوري

ضمان للمتلقي أن يقرأ ويحفظ فوراً كل ما يقرأه  
قراءة فورية رغم الدس لكسبها

جمل دارجة

أصوات

الفاظ

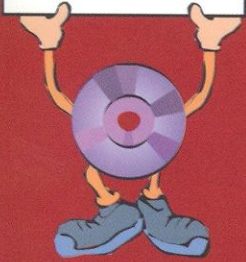
تهجي فوري

قراءة فورية

نفس كلمات امتحان التوفل

المؤلفة كاميليا صادق

1



مرفق سي دي تعليمي مع الكتاب

<b>1</b>	<b>Home</b>	<b>بيت</b>
1. Homes		البيت 1
1. Inside Homes		محتويات البيت 3
1.1. Living Room		غرفة الاستقبال 6
1.2. Dining Room		غرفة الطعام 18
1.3. Kitchen		مطبخ 20
1.4. Bedroom		غرفة النوم 27
1.5. Baby Room		غرفة الطفل 32
1.6. Bathroom		الحمام 34
1.7. Laundry Room		غرفة الغسيل 39
1.8. Family Room		إيوان/ ديوان/ هول 40
1.9. Office		مكتب 42
1.10. Yard		حديقة 45
1.11. Garage		كراج/ مرآب 48

<b>2</b>	<b>The Family</b>	<b>الأسرة</b>
2. The Family		الأسرة 57

<b>3</b>	<b>Grocery Shopping</b>	<b>تسوق المواد المنزلية</b>
3. Grocery Shopping		تسوق المواد المنزلية 61
3.1. Meats		لحوم 62
3.2. Produce		منتجات زراعية 64
3.3. Dairy Products		ألبان 77
3.4. Frozen Food		مأكولات مُجمدة 79
3.5. Nuts		مكسرات كالجوز والبندق، الخ 80
3.6. Dried Food		مأكولات مجففة 82
3.7. Spices & Herbs		بهارات وأعشاب 83
3.8. Condiments		مقبلات 85

3.9. Other Goods	حاجيات أخرى	86
3.10. Detergents	مطهرات	89
3.11. Paper Products	منتجات ورقية	90

## 4 The Mall سوق الملابس

4. The Mall	سوق الملابس	99
-------------	-------------	----

## 5 The Restaurant المطعم

5. The Restaurant	المطعم	105
-------------------	--------	-----

## 6 Basic Body Parts أعضاء الجسم الرئيسية

6. Basic Body Parts	أعضاء الجسم الرئيسية	113
---------------------	----------------------	-----

## 7 Colors & Other Adjectives الألوان وصفات أخرى

7. Colors & Other Adjectives	الألوان وصفات أخرى	123
------------------------------	--------------------	-----

## 8 The Holidays العطل الرسمية والأعياد

8. The Holidays	العطل الرسمية والأعياد	133
-----------------	------------------------	-----

## 9 The Time الوقت

9. The Time	الوقت	137
-------------	-------	-----

## 10 The Weather المناخ

10. The Weather	المناخ	141
-----------------	--------	-----

## 11 The Animals الحيوانات

11. The Animals	الحيوانات	145
-----------------	-----------	-----

## **12** The Wedding العرس

12. The Wedding العرس 157

## **13** The Doctor الطبيب

13. The Doctor الطبيب 161

13.1. Doctors' Specialties اختصاصات الأطباء 162

13.2. Medical Concepts مصطلحات طبية 164

13.3. Pediatrician طبيب أطفال 176

## **14** The Legal System الأمور القانونية

14. The Legal System الأمور القانونية 193

## **15** In the U.S. في أمريكا

15. In the U. S. في أمريكا 203

## **16** College كلية / معهد سنتين

16. College/ Junior College كلية / معهد سنتين 219

## **17** Professions الاختصاصات المهنية

17. Professions الاختصاصات المهنية 225

## **18** The Outdoors الخروج للنزهة

18. The Outdoors الخروج للنزهة 233

## **19** Mathematics الرياضيات

19. Mathematics/ Math الرياضيات 243

## 20 Asking Questions

## كيف تسأل السؤال

20. Asking Questions

كيف تسأل السؤال 253

## 21 Pronunciation Rules

## قواعد في اللفظ لمتكلمي العربية

21. Pronunciation Rules for Arabic Speakers قواعد في اللفظ لمتكلمي العربية 269
- 21.1. All the silent letters كافة الحروف الصامتة في فصل واحد 271
- 21.2. Pronunciations of **R** كيفية تلفظ صوت **R** لمتكلمي العربية 281
- 21.3. Pronunciations of **T** كيفية تلفظ صوت **T** لمتكلمي العربية 285
- 21.4. Pronunciations of **D** كيفية تلفظ صوت **D** 287
- 21.5. Pronunciations of **S** كيفية تلفظ صوت **S** 288
- 21.6. **Double** Letters كيفية تلفظ الحروف المتكررة 288
- 21.7. Pronunciations of **K** or **G** تميز تلفظ صوت **K** عن صوت **G** لمتكلمي العربية 289
- 21.8. Pronunciations of **B** or **P** تميز تلفظ صوت **B** عن صوت **P** لمتكلمي العربية 290
- 21.9. Pronunciations of **F** or **V** تميز تلفظ صوت **F** عن صوت **V** لمتكلمي العربية 291
- 21.10. Pronunciations of **Plurals** كيفية تلفظ كلمات الجمع لمتكلمي العربية 292
- 21.11. Pronunciations of **U** كيفية تلفظ صوت **U** 292
- 21.12. Pronunciations of **G** كيفية تلفظ صوت **G** 293
- 21.13. Pronunciations of **e** in **ed** كيفية تلفظ **e** في **ed** 294
- 21.14. Pronunciations of **Y** كيفية تلفظ صوت **Y** 296
- 21.15. Difference between **it's** and **its** الفرق بين **it's** و **its** 298
- 21.16. Pronunciations of **ve** كيفية تلفظ **ve** 299
- 21.17. Pronunciations of Letters تلفظ أسماء الحروف الإنكليزية لمتكلمي العربية 300
- 21.18. Pronunciations of a **Vowel** كيفية تلفظ حرف العلة لمتكلمي العربية 301
- 21.19. Pronunciations of a **Consonant** كيفية تلفظ الحرف الصحيح لمتكلمي العربية 302
- 21.20. Pronunciations of **Vowels** كيفية تلفظ حرف العلة الطويل والقصير 304
- 21.21. Pronunciations of words like (**lunch**, **launch**) مقارنة كلمات ذات لفظ متشابه 309
- Final Test امتحان نهائي 315
- Illiteracy statistics, testimonials, about the author الخاتمة 319
- Series of books by Camilia Sadik نبذة عن سلسلة الكتب الأربعة للمؤلفة كاميليا صادق 329
- How to order books by Camilia Sadik كيفية طلب كتب المؤلفة كاميليا صادق 330
- Why Camilia's Comprehensive Program? لماذا برنامج كاميليا TM الشامل؟ 331
- Sample spelling rule by Camilia Sadik مائة قاعدة للتهجى مثل هذه 332
- A list of English sounds translated to Arabic جدول الصوت الإنكليزي والرمز العربي له 333

# كيفية استعمال الكتاب



خطوات أولية وجوهرية للطلاب، وللمُدَرِّس أيضا أثناء تدريسه لـ **الإنجليزية**

## أولاً - إشكالية تهجي الصوت الإنكليزي الواحد بعدة طرق

لأنك مُدرِّس، ابدأ بشرح المشكلة الآتية للطلبة: في العربية مثلا، عندما نسمع صوتا كصوت الياء في (أمي) نكتبه بطريقة واحدة لا غير هي حرف الياء. أما في الإنكليزية، فصوت الياء كالذي في (أمي) يُكتب بطرق عشرة هي:

meat	كما في <b>ea</b> 3	meet	كما في <b>ee</b> 2	me	كما في <b>e</b> 1
ski	كما في <b>i</b> 6	believe	كما في <b>ie</b> 5	receive	كما في <b>ei</b> 4
complete	كما في <b>e-e</b> 9	monkey	كما في <b>ey</b> 8	lucky	كما في <b>y</b> 7
				elite	كما في <b>i-e</b> 10

ومثال آخر هو أن صوت **k** الواحد يكتب بخمسة طرق هي: **q, x, ch, c, k** كما في **queen, maximum, chemistry, cold, keep**. وتبقى الأمثلة على تهجي الصوت الإنكليزي الواحد في عدة طرق هي الكثيرة. إذ أن **13** من **26** حرفا إنكليزيا فيها إشكالات من هذا النوع. فحال تشخيصك لهذه الإشكالية وشرحها للطلاب، يفهم الطالب أن العيب ليس في قدرته على التعلّم، بل العيب هو في اللغة الإنكليزية نفسها، لكننا وجدنا الحلول.

## ثانياً - مقارنة بين حروف العلة العربية وحروف العلة الإنكليزية

إن تعلم **أية لغة** جديدة يستوجب تعلم بعض المصطلحات اللغوية كحروف العلة، والحروف الصحيحة، وعدد المقاطع في الكلمة، الخ. ففهم تركيبية الكلمة الإنكليزية يقتضي البدء بالمقارنة بين حروف العلة العربية وحروف العلة الإنكليزية (فأولز) vowels.

حروف **العلة العربية** الطويلة هي الألف أو أيضا الألف المقصورة والمدة- والواو والياء، أما حروف العلة العربية القصيرة فهي الفتحة والضمّة والكسرة أي الحركات. بينما حروف **العلة الإنكليزية** الخمسة ابتداءً من **a** ومنتهاية بـ **u**، هي **a - e - i - o - u**، وتكون هذه الحروف الخمسة نفسها طويلة أحيانا وقصيرة في أحيين أخرى. وتتحكم هذه الحروف الخمسة في طريقة لفظ الكلمة الإنكليزية وفي صوتها وتهجيتها. ويجب حفظ حروف العلة الإنكليزية **vowels** عن ظهر غيب وبالتسلسل، ابتداءً من **a**. كما يجب معرفة أن حرف العلة في اللغتين يتميز عن الحرف الصحيح كونه مليء بالصوت وكونه يمنح الصوت للكلمة.

في العربية هناك ثلاثة حروف علة طويلة وثلاثة قصيرة وكلها واضحة. أما في الإنكليزية، فنفس حرف العلة يكون طويلا تارة وقصيرا تارة أخرى معتمدا على ما يتبعه من حروف أخرى. مثلا نفس الحرف **e** يكون صوته قصيرا حينما كما في (مَت) met لأنه منبوع بـ **t**، وطويلا حينما آخر كما في (مِيَت) meat لأنه منبوع بـ **a**، إذ يعتمد صوت حرف العلة الإنكليزي على الحرف الواحد وأحيانا على الحرفين اللذين يتبعانه.

## ثالثاً - الحروف الصحيحة الإنكليزية هي بقية الحروف وتسمى consonants

الحروف الصحيحة هي بقية الحروف مثل **t, p, d, b, k** وتسمى هذه الحروف (كِنْسِنْتَس) consonants. والحرف الصحيح في اللغتين هو حرف صامت، والطريقة الوحيدة لسماع الحرف الصحيح هي أثناء لفظ حرف علة معه.

## رابعاً - عن رموز وحروف مستخدمة في هذا الكتاب

نبيه الطالب بدءاً إلى ما يأتي:

إن الحرف الإنكليزي المائل **italic** في هذا الكتاب يدل على أنه حرف صامت أي غير ملفوظ. مثلاً حرف **k** المائل في **knife** هو حرف صامت، وحرف **p** المائل في **receipt** هو أيضاً حرف صامت.

إن العلامة التي تشبه النقطة داخل الكلمة الإنكليزية، كما هي داخل كلمة **win·dow** تدل على انقسام الكلمة إلى مقاطع syllables.

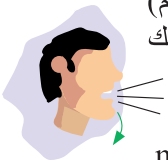
إن ضرورة الدقة في ترجمة الصوت من الإنكليزية إلى العربية ألزمت المؤلف باستخدام حروف بطريقة قد تبدو غير مألوفة للقارئ من أول وهلة. مثلاً، الألف المقصورة داخل كلمة (كَلْسِيك) **clock** أو في بداية كلمة مثل كلمة (أِكْتِشِن) **auction** هي الحالة غير المألوفة في اللغة العربية.

وأيضاً هناك خمسة أصوات إنكليزية ليس لها ما يناظرها من حروف في اللغة العربية. ولذلك استعزنا بخمسة حروف من الفارسية:

- 1 **پ** كي نرّمز لصوت حرف **p**.
- 2 **ف** كي نرّمز لصوت حرف **v**.
- 3 **گ** كي نرّمز لصوت حرف **g** الصلب كما في (گو) **go**.
- 4 **چ** كي نرّمز لصوت كصوت حرفي **ch** في (چپس) **chips**.
- 5 **ژ** كي نرّمز لصوت كصوت **si** في (تَلَقْرِژِن) **television**.

## خامساً - معنى كلمة مقطع ويسمى syllable

أشرح لطلبتك معنى كلمة مقطع (سِيلِبِل) syl·la·ble: تتكون الكلمات العربية إما من مقطع واحد كما في كلمة (حُب) أو من مقاطع عدة كما في كلمة (بَغْدَاد). إذ تتكون كلمة (بَغْدَاد) من مقطعين، وهما (بَغْد) و(دَاد). وتتكون كلمة (مُهَيّمَات) من ثلاثة مقاطع، وهي (مُ) (هَيّم) (مَات). وتتكون كلمة (السُّعُودِيَّة) من ستة مقاطع، وهي (ال) (سب) (عو) (د) (يَة) (ة). وتتكون كلمة (أُمِّي) من مقطعين، وهما (أُم) و(ي). لذا يجب أن يحتوي كل مقطع على صوت واحد فقط لأحد حروف العلة العربية الستة وحرف العلة الصامت لا يحتسب وجوده بالمقطع. فلاحظ أن الضمة فوق الألف هي حرف العلة ذو الصوت في مقطع (أُم) والألف هي حرف علة صامت، وحرف العلة الصامت لا يحتسب وجوده كصوت في المقطع. ولاحظ أيضاً - انخفاض فكك الأسفل مع تلفظك لكل مقطع.



وكذلك حال الكلمات الإنكليزية، فهي أيضاً تتكون إما من مقطع واحد كما في كلمة **me** أو من عدة مقاطع كما في **me·di·a**. وتتكون كلمة **win·dow** من مقطعين وهما **(dow)** و **(win)**. وتتكون كلمة **i·de·a** من ثلاثة مقاطع هي **(a)** **(de)** **(i)**. وتتكون كلمة **con·tin·ue** من ثلاثة مقاطع وهي **(ue)** **(tin)** **(con)**. وتتكون كلمة **con·tro·ver·sial** من أربعة مقاطع وهي **(con)** **(tro)** **(ver)** **(sial)**.



يجب أن يحتوي المقطع، سواء كان في العربية أم في الإنكليزية، على صوت واحد فقط من أصوات حروف العلة، لا أكثر. ومن الممكن أن يحتوي المقطع على أكثر من حرف علة إلا أنه لا يجوز أن يحتوي المقطع في اللغتين على أكثر من صوت واحد لحرف علة، وحرف العلة **الصامت لا يحسب وجوده** كصوت في المقطع.

يحتوي المقطع أحيانا على أكثر من حرف علة، لكن صوت، عدة حروف علة مجتمعة في هكذا حالة، هو **صوت واحد فقط**. مثلا يحتوي، مقطع **beau** في كلمة **beau·ti·ful** على ثلاثة حروف علة لكن الصوت هو صوت **u** الواحد في **beau** لان **ea** صامتان، وحرف العلة الصامت لا يُحسب وجوده كصوت في المقطع. وكذا لا تُحسب حروف العلة الصامته لأنها لا تُسمع ووجودها في المقطع هو لأسباب متعددة سيتم ذكرها لاحقا. والآن قارن حرف العلة الصامت **e** في آخر كلمة **cake** مع حرف العلة الصامت (الألف) في بداية كلمة (أم).

## سادساً - معنى كلمة الأصوات وتسمى **phonics**

اشرح للطالب معنى كلمة الأصوات (فونكس) **phonics**: فهناك 26 حرفاً في اللغة الإنكليزية وأكثر من 180 صوتاً ناتجاً عن اندماج هذه الحروف الـ 26. تُعرّف المؤلفَة (الصوت) **phonic** على أنه صوت واحد ناتج عن اندماج حرفين أو أكثر. مثلا، اندماج حرف **s** مع حرف **h** ينتج صوتا **واحدا** هو صوت (ش) **sh** كما في **ship**.

الصوت الواحد **sh** ناتج عن اندماج حرفين صحيحين. وهناك أصوات ناتجة عن اندماج حروف العلة، كالصوت الواحد الناتج عن اندماج **a** و **u** والذي يمثله الصوت الواحد للألف المقصورة في العربية كما في بداية كلمة (أشتر) **author** وأخيرا، فهناك صوت واحد ينتج عن مزيج من الحروف الصحيحة وحروف العلة، كما في صوت (شين) **cian** في نهاية كلمة (ميسورزين) **mu·si·cian**.

إن كلاً من هذه الأصوات الـ 180 هو بمثابة حرف جديد كان يجب أن يُضاف لقائمة الحروف الإنكليزية الـ 26. ويستوجب تدريس هذه الأصوات **phonics** أثناء تدريس الحروف الإنكليزية. وبدون تدريس الأصوات يبقى الطالب متعثراً في تعلمه لقراءة اللغة الإنكليزية وكتابتها. وهذا ما يفسر وجود هذه النسبة العالية من الأمية في أمريكا وإنكلترا. (راجع ص 319 عن إحصائيات الأمية).

## سابعاً - متكلم الإنكليزية يبتلع الحروف الصحيحة أما متكلم العربية فيبتلع حروف العلة

غالبا ما ينتشكى متكلم العربية من كون متكلم الإنكليزية يبتلع الحروف، أي لا يلفظها، والواقع هو أن متكلم الإنكليزية لا يبتلع حروف العلة بل يبتلع معظم الحروف الصحيحة. أما متكلم العربية فيبتلع حروف العلة الإنكليزية أو يلفظها عجلًا ويبتلها كي يصل بسرعة- إلى لفظ الحرف الصحيح الذي يأتي بعد حرف العلة، وهو يفعل ذلك لأن الحرف الصحيح هو الأهم عنده معتادا على ذلك في اللغة العربية. وعلى عكس ما هي الحال في العربية، تتشمن اللغة الإنكليزية حروف العلة بينما لا تعبر أهمية تستحق الذكر لفظ الحروف الصحيحة. لذلك يُركز قراء الإنكليزية عيونهم على حروف العلة في حين يصبح الحرف الصحيح شبه مهمَل وكأنه مبتور لاسيما في آخر الكلمة وفي نهاية المقطع.

فما على الطالب إلا أن يتدرب على الاستمرار بتلفظ حرف العلة الإنكليزي لفترة طويلة قبلما يبدأ بنطق الحرف الصحيح الذي يتبعه. أي عليه أن جدا يخفف من لفظ الحرف الصحيح الذي يأتي بعد حرف العلة. فحين يطيل في لفظ حرف العلة، يتضاءل تلقائيا صوت الحرف الصحيح الذي **بعده** إلى أن يخفت. مثلا حاول الاستمرار فترة طويلة في لفظ **a** في كلمة (مان) **man** قبلما تبدأ بنطق **n**، فبذلك يخفت صوت **n** ويصبح شبه صامت. أي أن متكلم الإنكليزية يستمر أخذا وقتا طويلا (يطيل) أثناء لفظه لحرف العلة مهملا لفظ الحرف الصحيح.

باستمرار ذكر الطالب بالأهمية البالغة لإتباع خطوات هذا الكتاب وتعليماته بحذافيرها. لأن إتباع تعليمات هذا الكتاب بحذافيرها هو أهم خطوة في هذا البرنامج التعليمي بأكمله. فحينما يجد أي طالب صعوبات في فهم الطريقة، عليه الأخذ بإرشادات المعلم وتطبيقها.

إن من يدرس تعليمات وخطوات هذا الكتاب ويفهمها ثم يتبعها، سيتكلم الإنجليزية منذ **الدرس الأول**. وقد يستوجب دراسة وفهم هذا البرنامج الفريد من نوعه وتطبيق خطواته، الاعتياد في البداية- على ما هو غير مألوف كي تصبح الطريقة مألوفة فيما بعد. المهم هو إتباع التعليمات منذ البداية وعدم التشكيك بفوائدها لأن المتلقي سيدرس نفسه في النهاية مصراً على التمسك بهذه التعليمات. والآن جرب الطريقة لمدة يوم واحد وستكتشف النتائج المذهلة بنفسك.

تعتمد هذه الطريقة:

- 1 الرجوع إلى خطوات الطفولة.
- 2 استخدام الحواس وقنوات متعددة لتوصيل المعلومة إلى الدماغ.
- 3 حفظ نماذج patterns من الجمل وتكرارها.
- 4 التركيز فقط على الجمل البسيطة، بينما الجمل المركبة تأتي تلقائياً.
- 5 مسامحة الطالب لو أخطأ أثناء الكلام كي يتعلم من أخطائه ويصحح نفسه لنفسه.
- 6 فهم المادة قبل حفظها.
- 7 النطق بالجمل شفويًا وترديدها.
- 8 تنمية قدرات الطالب السمعية وقدراته في القراءة وفي التهجّي.

### تاسعاً - الرجوع إلى خطوات الطفولة

تبدأ خطوات اكتساب اللغة للبالغين بمرحلة عدة مثل خطوات اكتساب الطفل للغة. فالطفل ينطق ثم يتكلم **لوحده** ومن ثم يصل إلى مرحلة التحدث مع الآخر. لاحظ إنه لا يمكن إجبار الطفل على القفز من مرحلة النطق بمفرده إلى مرحلة المحادثة مع الآخر. إذ يجب أن يمر الطفل بمرحلة التكلم بمفرده (مرحلة الدندنة) ويجب أن يُسمح له أن يخطأ كي يتعلم من أخطائه وهو الذي سيصحح نفسه بنفسه إلى أن يتحدث مع الآخرين بسهولة تامة وتأتيه الجمل المركبة -حين يتحدث مع الآخر- من حيث لا يدري. **أي لا يفكر الطفل بتكوين جمل مركبة حين يتحدث مع الآخرين، بل تأتيه هكذا جمل كنتيجة تلقائية بعد تراكم عددا من الجمل البسيطة في ذهنه.** ولا يتحدث الطفل، مع الآخر، إلا بعد أن يمر بهذه المراحل وبعد أن يمارس اللغة بضمه وأذنيه وعينه قبل أن يكتبها بيده.

إن خطوات الوصول إلى المحادثة باللغة الإنجليزية للكبار مشابهة للخطوات التي يمر بها الطفل ولا يجوز إلغاء خطوة ما من هذه الخطوات. كما وأن الدخول المباشر في المحادثة مع الآخر معقد ومستحيل في البداية، لأنه يعني التفوه بمزيج من الجمل المركبة التي تختلط فيها الأفعال بالأسماء والصفات والظروف وأنواع الجمل التي تتطلب ممارسة مسبقة لقواعد لا تحصى في اللغة. في حين يتمكن الطالب المتكلم لوحده، بـ **كاميليا**، من تدريب نفسه على نماذج جمل الأفعال وجمل الأسماء وجمل الصفات وجمل الظروف وجمل بقية أقسام الكلام، كلا على انفراد.

ويأتي الوصول إلى مرحلة التحدث بجمل مركبة مع الآخرين كعملية تلقائية ناتجة عن مزيج من الجمل البسيطة. ولا يمكن القفز إلى مرحلة المحادثة بجمل مركبة دون التكلم لوحدهك بجمل بسيطة أولاً. والدليل على ذلك هو **أن أولئك الذين يحاولون القفز وإلغاء خطوة معينة من هذه الخطوات والبدء في المحادثة، مباشرة، لا يفلحون بل يتكلمون قليلاً ثم يقفون ساكتين.** أي، ركز على النطق والتكلم لوحدهك بجمل بسيطة كبساطة جمل الطفل، وتجنب المحادثة مع الآخر في البداية، وستأتيك القدرة التلقائية للتحدث مع الجميع من حيث لا تدري. إن المحادثة هي الهدف المنشود، لكن الواقع يقول إن

أسرع الطرق للوصول إلى المحادثة هو بالابتعاد عنها وقت البداية.

he..  
go..  
eat..  
..do..



## عاشراً - استخدام ثلاث حواس في آن واحد من أجل الحفظ الفوري

فتسّر للطالب أهمية الحواس في عملية الحفظ: إن الطريقة الوحيدة التي تكتسب فيها المعلومات هي من خلال الحواس الخمس. لنفترض أن هناك طفلاً ما قد وُلِدَ وهو كامل الدماغ، إلا أنه فاقد للبصر والسمع واللمس والذوق والشم. ولو قام احداً بسكب الشاي في قذح أمام هذا الطفل، فكيف سيعرف هذا الطفل معنى الشاي وهو لا يراه، ولا يسمع صوته حين نسكبه، ولا يحس به أو بحرارة أثناء شربه له، ولا يتذوقه، ولا يشم رائحته؟ إن هكذا طفل لا يستطيع أن يتعلم أي شيء عن الشاي لأنه دون حواسه. هذا يعني أن الطريقة الوحيدة لاكتسابنا للمعلومات هي من خلال الحواس فقط، لا غير. كما ويعني أنه كلما ازداد استخدامنا لحواسنا، ازدادت قدرتنا على اكتساب المعلومات. وتزداد قدرتنا على اكتساب المعلومات فيما لو استخدمنا أكبر عدد ممكن من حواسنا **سوية** وفي آن **simultaneously**.

أما بالنسبة لمسألة اكتساب اللغة، فعندما ننطق الكلمة التي نقرأها نكون قد رأينا الكلمة (حاسة البصر)، وسمعناها أثناء تلفظها (حاسة السمع)، ونوعاً ما نكون قد تحسنا الحروف في فمنا أثناء لفظها شفويا (حاسة اللمس في الفم). إذاً النطق أو القراءة الشفوية بصوت عالٍ يعني **استخدام ثلاث حواس في آن واحد**. لذا يجب أن نُذكر الطلبة بضرورة استمرارهم بالنطق وترديد الكلمات وبالقراءة الشفوية بصوت عالٍ سوية في الصف، أو كلاً على انفراد. فأفضل الطرق هو أن يقرأ الطلبة سوية وفي نغمة موسيقية واحدة. لأن تكرار القراءة الشفوية (النطق) خمس مرات يعني تكرار استخدام ثلاث حواس في آن واحد، لذلك يبقى تكرار النطق أيسر الطرق وأسرعها للوصول إلى السلاسة في اللغة.

## أحد عشر - أهمية تكرار النطق خمس مرات أو أكثر لكل كلمة أو جملة

عزيزي المدرس أكّد للطلبة على أهمية ترديد الكلمة بصوت عالٍ خمس مرات لحفظ معناها ولفظها وأيضاً على أهمية ترديد الجملة خمس مرات **لحفظ نموذج الجملة المعينة sentence pattern وليس الجملة نفسها**: من البديهي أنه حين يتكرر النطق يتكرر استخدام الحواس وتزداد القدرة على الحفظ التلقائي. لذلك على الطالب أن يتخلى عن قلمه أثناء المحاضرة ويعتمد على تكرار النطق للحفظ أثناء وجوده في الصف. إن عملية الاعتماد على القلم في تسجيل الملاحظات هي عملية كسول لأنها تحاول تأجيل عملية الحفظ إلى وقت آخر. وهي في معظم الحالات، عملية غير مجدية لحفظ اللغة. فكما يكتسب **الطفل** اللغة، كذا يستوجب علينا تكرار ممارسة اللغة في الفم والأذن والعين قبل كتابتها باليد.

بدءاً، قد يواجه المُدرّس اعتراضاً من الطالب المدمن على تدوين كل شيء قبل أن يسمح لنفسه بالحفظ. لكن حالما يصر المُدرّس على ترك القلم وإحلال تكرار النطق محله في تمرين واحد أو في تمرينين، يكتشف الطالب أهمية تكرار النطق خمس مرات أو أكثر فيستجيب لطلب المعلم وهو ممتن له. وفيما بعد سيصر على النطق والقراءة بصوت عالٍ في الصف وفي البيت وفي كل مكان إلى أن يتقن الإنكليزية.

لاحظ أن وقت الحصّة قد لا يكفي لكل طالب أن ينطق ويكرر النطق في الصف لأن العدد الكبير للطلبة لا يسمح بذلك. والحل في هذه الحال أن يقرأ كل الطلبة سوية وفي نغمة واحدة. أما أثناء الكلام فيقوم المعلم بتقسيم الطلبة إلى مجموعات **groups** متكونة من طالبين في كل مجموعة. فكل طالب سيأخذ دوره في السمع ثم في التكلم، حينها يكون في الصف عدد كبير من المتكلمين في آن وعلى أن تكون أصواتهم عالية.

## اثنا عشر - تنمية قدرة الطالب على فهم المتحدث بالإنكليزية (قدرة الطالب السمعية)

في الصف، يمكن أن يعرض المعلم فلما اجتماعيا فيه حوار كثير بالإنكليزية أو يطلب من الطلبة أن يشاهدوا الفلم نفسه في البيت ويقرأوا الترجمة ويفهموا الفلم جيدا. وبعد فهم الطالب للفلم، يعرض المعلم نفس الفلم مرات عديدة (خمس مرات أو أكثر) ومنذ المرة الثانية يتوقف الطالب عن قراءة الترجمة ويعتمد فقط على سماع الحوار بين الأشخاص في الفلم. المطلوب من الطالب هو فهم الفكرة العامة في الفلم أولا ومن ثم التقاط ما يمكنه من الجمل من الفلم ثم محاولته ترديده ما يستطيع ترديده من هذه الجمل. بالطبع، سوف تزداد قدرة الطالب على سماع ثم فهم بعض الجمل مع ازدياد عدد المرات التي يشاهد بها الفلم.

تذكر أن المطلوب في هذا التمرين هو تطوير قدرة الطالب على سماع المتحدث ثم التقاطه للفكرة العامة لموضوع الحوار في الفلم، ومن ثم محاولة الطالب لترديد بعض ما يقال في الفلم. إذا كان الطالب في مرحلة متقدمة فمن الممكن أن يردد (يقلد) الكثير من الجمل الواردة في الفلم. لكن يجب أن يتجنب المعلم محاسبة الطالب المبتدئ ومطالبته بأن يردد جملا كثيرة وتفصيل الفلم. إن الطالب المبتدئ غير مهيا للتحدث بهذا النوع من الجمل المركبة، إلا إنه من الممكن محاسبته على مقدار فهمه للفلم لاسيما أنه قد قرأ الترجمة مسبقا. لو أراد الطالب أن يطور قدرته السمعية أكثر، فما عليه إلا اقتناء مزيد من الأفلام الاجتماعية التي فيها حوار ثم تكرار نفس العملية في البيت مع كل فلم. أي على الطالب أن يركز على تطوير قدرته على السمع، ومن ثم عليه أن يحاول فهم الفكرة العامة للحوار في الفلم، ومن ثم ترديد ما أمكنه من تلك الجمل أو العبارات.



## ثلاثة عشر - ماذا قيل؟ أهم من، كيف قيل الكلام؟

لا تركز على صحة القواعد الإنكليزية أثناء الكلام، لان التفكير بصحة القواعد **يسحبك** من الكلام نفسه إلى **التفكير** في صحة الكلام، وهذا التشتت في التفكير هو ما يسبب السكوت. لا تركز على صحة الكلام لان الطفل لا يركز على صحة الكلام ونفهم قصده. لا تسكت لان الطفل لا يسكت حين يخطئ لأننا نفهم قصده ونسامحه، والمهم هو أن يفهم الآخر قصدك والاهم هو أن تستمر في الكلام. في البداية لا يهم **كيف** قيلت العبارة أو الجملة بل ما يهم هو **ماذا** قيل، أي الذي يقصده المتحدث مثلا، لو كنت مسافرا وسألت صاحب الفندق:

I taxi go museum. سيفهم قصدك، ولست مضطرا كمبتدئ أن تفكر في صحة القواعد وتقول:

I need a taxi to go to the museum ويجب ألا تسمح لأحد أن يصحح لك القواعد الإنكليزية أثناء الكلام، لأنك ستفقد الثقة بنفسك ثم تسكت. ولو اقتضت الحال قلّ للذي يصحح لك بأنه إذا فهم قصدك، فلا مبرر للتصحيح. ومن الأفضل أن لا يُشجع المعلم الطالب الذي يستخدم الجمل المركبة أمام بقية الطلبة لان ذلك يُربكهم ويجبرهم على افتعال السرعة، بدلا من الوصول إليها بالطريقة الطبيعية.

لا تسمح لأحد أن يقاطعك ليصحح لك أثناء الكلام، حتى لو كان هذا الشخص هو معلمك. فهذا البرنامج يرفض فيه التصحيح الكلام، ولو اضطر المعلم في بعض الحالات أن ينبه الطالب بان ما يقوله غير مفهوم، فيجب أن يفعل ذلك بشفافية **وبعد** انتهائه من الكلام. ويوصيه أن لا يخجل من الخطأ إذ أنه قد يتعلم من أخطائه، فالأخطاء ربما مفيدة.

## أربعة عشر - كيفية تطوير قدرات الطالب على القراءة

في الصف، يجب أن يقرأ سوية كل الطلبة شفويا وفي نغمة واحدة، خمس مرات أو أكثر لكل صفحة أو لكل تمرين. لأن فائدة التكرار الشفوي هي لتحقيق السلاسة في القراءة وأيضا لحفظ المعاني واللفظ والتهجي للصوت المعين. فالقراءة الشفوية السلسلة تقود الطالب إلى الكلام السلس وتمنحه الثقة بأنه قادر على أن ينطق ما هو مكتوب.

أما بالنسبة للطالب الذي يرغب في تطوير قراءته، فعليه أن يقرأ شفويا لفترة سنة أو أكثر، ليس في هذا الكتاب فحسب، بل أي كتاب آخر. إن القراءة الشفوية للكتب الإنكليزية تؤدي إلى ممارسة الكلام ثم المحادثة في وقت قصير جدا، فهي السبيل لاختزال الزمن الدراسي من سنوات إلى أشهر أو أسابيع، كل حسب المستوى الذي يبدأ به.

## خمس عشر - كيفية تهجي الكلمات شفويا

في الصف لوحده أو مع زميلك، تهج الكلمة شفويا خمس مرات أو أكثر، متبعا الطريقة الآتية بحذافيرها:

- 1 تأكد من إن الكلمة مكتوبة أمامك ومقسمة إلى مقاطع كما في كلمة picture.

- 2 انظر وركز نظرك على الكلمة (لا تحاول أن تخمن تهجها غيبا في البداية) الآن قم بتهجها شفويا وأنت تنظر إليها، مقطعا، متوقفا لوهلة بين مقطع وآخر. كرر عملية التهجي الشفوية هذه خمس مرات أو أكثر إلى أن تحس بمرونة لسانك وسلاسته في تهجي الكلمة. لا تحرم نفسك من حرية رؤية الكلمة (استخدم حاسة البصر) وأنت تتهاجها في هذه المرحلة الأولية.

- 3 توقف عن النظر إلى الكلمة ثم جرب تهجها غيبا مقطعا تلو مقطع لخمس مرات إلى أن تحفظها. بعد حفظ الكلمة، اكتبها. لاحظ إن مرحلة الكتابة تأتي آخر مرحلة في تعلم التهجي مثل تعلم اللغة، فالطفل يتكلم لمدة خمس سنوات قبل ذهابه إلى المدرسة، وبعد ذلك يدخل المدرسة ليتعلم القراءة ومن ثم الكتابة. من الأفضل أن يؤجل الطالب تهجي الكلمات الإنكليزية التي يرددها إلى أن يستخدم الكتب المتقدمة في هذا البرنامج التعليمي الشامل.

## سنة عشر - البدء بنماذج الجمل البسيطة ثم التوصل للتلقائي إلى الجمل المركبة

تجنب الضغط على نفسك لتكوين جمل مركبة وركز على تكرار ترديد نماذج الجمل البسيطة simple sentence patterns لأن الجمل المركبة تأتي تلقائيا. فالإصرار على البدء بجمل مركبة يسبب التلكؤ فالبطء ثم فقدان الثقة بالنفس ثم السكوت. ارجع للكلام البسيط في البداية حتى لو كنت تتحدث بعض الإنكليزية. تجنب عملية افتعال السرعة وطبق الخطوات المطلوبة منك بحذافيرها، عندها ستسرع بالكلام ثم بالمحادثة مع الآخر تلقائيا.

إن ساعات من النطق وترديد النموذج نفسه من الجمل البسيطة أهم من شهور من الدراسة الصامتة ومن تسجيل الملاحظات على الورق. الورق الذي ينتهي عادة إلى سلة المهملات. أي ركز على النطق، وتكراره لخمس مرات أو أكثر. وركز كذلك على الاستمرارية، والسرعة، والجمل البسيطة، وعلى السلاسة في توصيل ما تنوي أن تقوله.

## سبعة عشر - كيفية التكلم كمجموعات من الطلبة في الصف

**1 حفظ معاني ولفظ الكلمات الجديدة:** ليبدأ كافة طلبة الصف في بداية كل درس جديد أو لاً- بالقراءة الجماعية للكلمات الجديدة سوية وفي نغمة موحدة مع تأكيد المعلم على سلامة لفظ كل كلمة. ثم إعادة القراءة الجماعية الشفوية، خمس مرات أو أكثر، إلى أن يتأكد المعلم بأنه لم يبق طالب في الصف إلا وتعلم **لفظ وقراءة** كل الكلمات. ثم يبدأ الطلبة بحفظ معاني الكلمات الجديدة حيث يقوم المعلم بتقسيم الطلبة إلى مجموعات groups متكونة من طالبين في كل مجموعة، وعلى الطلبة أن ينتقلوا من مقاعدهم لتكوين مجموعاتهم إذا اقتضت الحاجة. سيحفظ الطالب معاني ولفظ هذه الكلمات الجديدة بعد **قراءتها شفويًا** بالإنكليزية خمس مرات أو أكثر ثم يراجع الكلمات مع زميله إلى أن يتذكر معانيها. عادة، يتمكن الطالب من حفظ معاني الكلمات الجديدة بعد تركه للقلم وإحلاله القراءة الشفوية، بصوت عال، محل الكتابة.

**2 التناوب بالكلام:** في المجموعة التي تتكون من طالبين، يبدأ الطالب الأول في كل مجموعة بالكلام بينما يكون الآخر ساكتاً إلى أن يتلأ الطالب المتكلم أو يبطئ كثيراً أو ينتهي من ترديد الجمل المطلوبة منه. حين يتلأ الطالب المتكلم، يخسر دوره فيستلم الطالب الآخر الكلام تلقائياً وبدون رخصة من أحد وبلا تضييع وقت. وهكذا يتناوب الطالبان إلى أن يحققا السلسلة في عشر جمل لكل نموذج.

على الطالب المبتدئ أن يتجنب المحادثة مع الطالب الآخر وعليه التكلم لوحده. إن التمارين في هذا الكتاب هي تمارين للطلاب المتكلم لوحده، وليست تمارين محادثة بين شخصين. الطالب يتكلم لوحده كي يحقق الاستمرارية والسلسلة، دون أن يقاطعه احد ودون المحادثة معه. يوجد فرق بين (الطالب المتكلم لوحده) وبين (الطالب المتحدث مع الآخر). إن البدء في تمارين المحادثة مع الآخر بالية وغير مجدية لأنها تقيد المتحدث بالتحدث بنصوص مُنبتنة وجامدة تعتمد على الحفظ الغيبي لعدد صغير من الجمل وتحرمه من حرية ممارسة الكلام السلس بمئات الجمل ومن الاستمرارية ومن السرعة.

أما حين يكون الطالب خارج الصف، فهو حر بين اختيار مستمع محايد لا يصحح له ولا يقاطعه أثناء التمرين وبين التكلم لوحده إلى أن يحقق السلسلة في نموذج معين من الجمل.



## ثمانية عشر - عزيزي المدرس دوما ردد ما يأتي لتذكّر الطالب بما هو مهم

أيها الطالب:

- كرر القراءة الشفوية والنطق للكلمة الجديدة خمس مرات كي تحفظ لفظها ومعناها.
- اقرأ التمارين كلها بالإنكليزية بصوت عالٍ إلى أن تحقق السلاسة في القراءة.
- فكر بصوت عالٍ وانطق باللغة الإنكليزية كل ما تفعله وتفكر فيه منذ الصباح حتى المساء.
- ردد شفويا الجُمْل المدروسة في نماذج معينة مع مستمع محايد أو بدونه في الصف أو خارجه.
- انطق ••• فستتكلّم بسلاسة وستحفظ من حيث لا تدري ومثلما يحفظ الطفل.
- ركز فقط على نماذج الجُمْل البسيطة وستأتيك الجُمْل المركبة تلقائياً ومن حيث لا تدري ومثلما تأتي للطفل.
- ركز على السرعة أثناء تمارين الكلام، ولا تركز على صحة قواعد الجُمْل التي تقولها.
- لا تسمح لأحد أن يصحح لك أثناء الكلام، لأنك ستفقد الثقة بنفسك فتسكت.
- انطق وإذا اضطررت، كرر نطق الجمل نفسها التي قلتها كي تحافظ على الاستمرارية عندك وكي لا تتلثأ أو تبطئ.
- لا تسمح لأحد أن يقاطع الاستمرارية عندك ليساعدك أو ليصحح لك لأن التصحيح أثناء الكلام مرفوض لكنه مقبول أثناء الكتابة.
- لا تجبر نفسك على الحفظ، لان الحفظ الإجباري هو قسري وقاس على الدماغ، وتؤدي -أي القسوة- إلى بطء وصول الأوكسجين إلى الدماغ، ومن ثم إلى بطء في الاستيعاب، فمن الأفضل أن تسترخي قليلاً لتسمح للدماغ القيام بعمله.

## تسعة عشر - خطوات **كامبيليا** للتكلم بالإنكليزية فوراً

1 اكتب ثم اقرأ العبارات شفويا: اكتب عشرين كلمة، أو أكثر، لأسماء أشياء تعرفها ولتكن الأسماء مفردة كالاتي:

door, window, floor, chair, table, radio, television, telephone, computer, book, pen, car, taxi, bus, house, tree, hospital, school, knife, fork, spoon, oven, apple, orange, egg

اقرأ الكلمات التي كتبتها أعلاه، بصوت عالٍ (قراءة شفوية)، خمس مرات أو أكثر إلى أن تحقق السرعة والسلاسة في قراءتها.

اكتب **a** أو **an** قبل الكلمات نفسها كالاتي:

**a** door, **a** window, **a** floor, **a** chair, **a** table, **a** radio, **a** television, **a** telephone, **a** computer, **a** book, **a** pen, **a** car, **a** taxi, **a** bus, **a** house, **a** tree, **a** hospital, **a** school, **a** knife, **a** fork, **a** spoon, **an** oven, **an** apple, **an** orange, **an** egg

اقرأ كافة العبارات التي كتبتها أعلاه، بصوت عالٍ (قراءة شفوية)، خمس مرات أو أكثر إلى أن تحقق السرعة والسلاسة في قراءتها.

2 اكتب ثم اقرأ الجُمْل شفوياً: اكتب عشرين جملة بسيطة simple sentence pattern مستخدماً نموذجاً واحداً بسيطاً لجملة كأن تضع **This is** قبل الأسماء نفسها التي درستها أعلاه، ولا مانع من إضافة أسماء أخرى قد تتذكرها أثناء التمرين. و اكتب نموذج **This is** في جملة بسيطة كالآتية:

**This is** a door.

**This is** a chair.

**This is** a television.

**This is** a book.

**This is** a taxi.

**This is** a tree.

**This is** a knife.

**This is an** oven.

**This is an** egg.

**This is** a window.

**This is** a table.

**This is** a telephone.

**This is** a pen.

**This is** a bus.

**This is** a hospital.

**This is** a fork.

**This is an** apple.

**This is** a floor.

**This is** a radio.

**This is** a computer.

**This is** a car.

**This is** a house.

**This is** a school.

**This is** a spoon.

**This is an** orange.

3 اقرأ الجمل التي كتبتها أعلاه قراءة شفوية وانطقها بصوت عال، ثم كرر قراءة نفس الجمل خمس مرات أو أكثر إلى أن تسرع وتشعر بالسلاسة والثقة التامة في قراءة وتكرار نفس نموذج الجُمْل المتكونة من **This is**.

4 ردد عشرة جمل في نفس النموذج: دَعّ الدفتر جانباً وانطق كل ما تتذكره من الجمل التي كتبتها بصوت عال. كرر عملية ترديد نفس النموذج pattern خمس مرات أو أكثر، إلى أن تتمكن من قول نفس النموذج في عشر جمل أو أكثر باستمرارياً وبسرعة وتشعر بالسلاسة والثقة التامة في ترديد أي جملة فيها نموذج **This is**.

في الصف: إن كنت في صف مدرسي، ليردد كل طالب الجُمْل العشر أو أكثر لنموذج **This is** لزميله الذي يسمعه دون مقاطعة. وعلى الزميل أن يشجع الآخر، ويسكت ويصغي للآخر والآخر إليه دون أن يتدخل أحدهما في شؤون الآخر. حين يستمر الطالب بالنطق إلى أن يحقق السرعة والسلاسة في عشرة جمل للنموذج نفسه ومن دون تلوُّك، يُخزن النموذج المعين كنموذج **This is** في موقع الذاكرة في الدماغ، وسيتذكر الطالب استعماله مدى الحياة. وهكذا يستمر الطالب في خزن نماذج أخرى، ودون أن يدري سيجد نفسه متحدثاً بكافة هذه النماذج المخزونة وعملية حفظ النماذج هذه تشبه عملية بناء البيت حجراً فوق حجر. ففي البداية، ابدأ بالتكلم، وفي المستقبل القريب جداً سوف تنتقل إلى المحادثة مع الآخرين تلقائياً.

إن حفظ النموذج يختلف عن حفظ الجمل. والفرق هو أن حفظ الجملة محدود بحفظ جملة واحدة مثل **This is a door**. في حين حفظ النموذج يعني حفظ مئات من الجمل التي بها نموذج **This is**.

لوحدهك: أما إذا لم تكن في صف مدرسي، فانطق وردد الجُمْل لوحدك لأن المتكلم لا يتحدث مع احد وهو، في الواقع، ليس بحاجة إلى مستمع.



5 الشروط اللازمة لتحقيق السلاسة والسرعة هي:

1- بالإنكليزية فقط: على الطالب أن يبقى في الإنكليزية ولا ينطق أية كلمة بالعربية أثناء التمرين.

2- عدم التوقف: ولا يتوقف الطالب عن الكلام ليسأل (كيف أقول كذا أو كذا)، ولا يتكأ، ولا يتوقف طويلاً. إذا اضطر الطالب للتوقف أو تكأ، فعليه أن يعيد التمرين من البداية ويستمر إلى أن يحقق السلاسة والسرعة والاستمرارية في تكرار النموذج المعين في عشر جمل أو أكثر.

3- عدم المزج: وعليه تجنب مزج نموذج مع آخر أثناء التمرين والتركيز على نموذج واحد فقط في كل تمرين. كل نموذج يتعلمه، يُخزن في الذاكرة كحجر البناء. وعندما يخزن عنده عشرين نموذجاً، مثلاً، سيتحدث بجميع هذه النماذج العشرين مع الآخرين تلقائياً وبسلاسة تامة. أي أن الجمل البسيطة سوف تتمازج تلقائياً في الدماغ وتتحول دون عناء إلى جمل مركبة.

4- تعلم مزيداً من النماذج: على الطالب أن يكرر الخطوات الخمس مستخدماً نموذجاً آخرًا جديداً وبسيطاً مثل نموذج (That is). ويستمر في تكرار الخطوات الخمس نفسها مستخدماً نماذج كثيرة، ويبدأ بالنماذج المنتقاة والموجودة في هذا الكتاب. إن عملية تعلمه للنماذج في اللغة تشبه عملية بناء البيت، حجر فوق حجر. والنموذج الواحد هو بمثابة حجر في عملية بناء البيت. فحين يحقق سلاسة في نموذج معين، يكون قد وضع حجراً لا يتزحزح في الذاكرة. سيتذكر بأنه ليس بحاجة إلى مستمع كي يتدرب ويتكلم بهذه الطريقة. على العكس، فيجب أن يتجنب المحادثة مع الآخرين أثناء ممارسة تمارين النطق هذه.



### عشرون - كيفية تقييم الطالب أثناء فترة الامتحانات

في الصف ممكن أن يكون هناك امتحانات شفوية يومية في لفظ الكلمات وتحريرية في المعاني الجديدة ومن ثم امتحانات أخرى مثل الامتحانات التي تجري في نهاية كل فصل من هذا الكتاب. وهذا نموذج لامتحان التحريري مأخوذ من نهاية الفصل الأول:

### امتحان تحريري

اكتب عشر جمل أو أكثر لكل من هذه النماذج من الجمل المدروسة لحد الآن. أي اكتب ما مجموعه 140 جملة أو أكثر متذكراً بأن تبدأ كل جملة بحرف كبير Capital letter وتنتهي هذه الجمل البسيطة بنقطة.

- |             |                 |               |             |
|-------------|-----------------|---------------|-------------|
| 1 This is   | 2 That is       | 3 I see       | 4 I need    |
| 5 I want    | 6 I have        | 7 I had       | 8 These are |
| 9 Those are | 10 I will own   | 11 I will buy | 12 I saw    |
| 13 I like   | 14 I don't have |               |             |

رّد عشر جمل أو أكثر لكل من هذه النماذج من الجمل المكتوبة أعلاه. أي رّد ما مجموعه 140 جملة أو أكثر بصوت عالٍ وواضح. لو لم يسمع الوقت للمعلم أن يستمع لكل الطلبة، فمن الأفضل أن يسجل كل طالب ما يردده على شريط الكاسيت ويعطيه للمعلم لتقييم صوت وسلاسة الطالب وسرعته في ترداد هذه الجمل.

## لمن <sup>برنامج</sup> كامبيليا الشامل في تدريس اللغة الإنكليزية؟

بما أن <sup>برنامج</sup> كامبيليا يقدم مواداً مهمة جديدة وتصحيحات لما كان يُدرّس سابقاً، لذا يستوجب على كل طالب -مهما كان مستواه- أن يبدأ من الصفر، أي من الكتاب الأول. وهذا يعني أن البرنامج نفسه هو للمبتدئين وللمتقدمين من الطلبة والمعلمين.

فهو يفيد المتقدمين لأنه يوفر لهم حلولاً جديدة لصعوبات كانت مستعصية في تعلم اللغة الإنكليزية ومنها حالات الدس لكسيا. ويفيد المعلمين لأنه يختزل زمن التعليم، فبدلاً من أن يُدرّس المعلمون وأساتذة الجامعات اللغة الإنكليزية في ستة عشر عاماً في المدارس الابتدائية والثانوية وفي الجامعات، يمكنهم الآن أن يُدرّسوا 99% من اللغة الإنكليزية المتداولة في عام واحد أو عامين وربما أقل من ذلك، كلّ حسب قدرته على الاستيعاب.

من الممكن أن يُعمّم هذا البرنامج في المدارس الابتدائية والثانوية وفي الجامعات. ومن الممكن أن يُدرّسه الطالب المتقدم من دون معلم، أي -فقط- من خلال قراءة التعليمات واستيعابها وتطبيقها بحذافيرها.

المؤلفة



# الفصل الأول

## محتويات البيت



## Inside Homes

ألفاظ ومعان - واستخدام 400 اسما لأمتعة البيت

محتويات  
الفصل

Home	بيت	3
1.1. Living Room	غرفة الاستقبال	6
1.2. Dining Room	غرفة الطعام	18
1.3. Kitchen	مطبخ	20
1.4. Bedroom	غرفة النوم	27
1.5. Baby Room	غرفة الطفل	32
1.6. Bathroom	الحمام	34
1.7. Laundry Room	غرفة الغسيل	39
1.8. Family Room	إيوان	40
1.9. Office	مكتب	42
1.10. Yard	حديقة	45
1.11. Garage	مرآب	48

## ملاحظات



1 الحرف الإنكليزي المائل في هذا الكتاب يدل على أنه حرف صامت، مثلا حرف **k** في *knife* هو مائل لأنه حرف صامت.



2 حرف **r** الذي يتبعه حرف علة يلفظ مثل حرفي **wr** سوياً كما في *room* تلفظ (رُرووم) *wroom*. إن لفظ (و) قبل **r** هنا يؤكد على حدوث صوت **r** بين الشفتين وليس في اللسان ولا بداخل الفم ويؤكد أيضاً على استدارة الشفتين وسحبهم سوياً إلى الأمام.

3 لفظ **ar** سوياً هو كلفظ ألف مقصورة حتى لو كانا في داخل الكلمة، كما في (يـرد) *yard*.

4 لا تلفظ **r** في آخر الكلمة كما في *door*.

5 لا تلفظ **r** الذي يتبعه حرف صحيح، كما في *stairs* وكما في *world*.

6 لا تلفظ **r** الذي يتبعه كلمة تبدأ بحرف صحيح، كما في *for me*.

7 لا تلفظ **re** في آخر الكلمة، كما في *more*.

8 لفظ حرفي **au** سوياً هو كلفظ ألف مقصورة، كما في (لـيـنْدُ وُريي) *laundry*.

9 لفظ حرفي **aw** سوياً هو كلفظ ألف مقصورة، كما في (لـيـن) *lawn*.

10 غالباً حرف **t** في وسط الكلمة يلفظ **d** كما في (لـيـد) *later*.

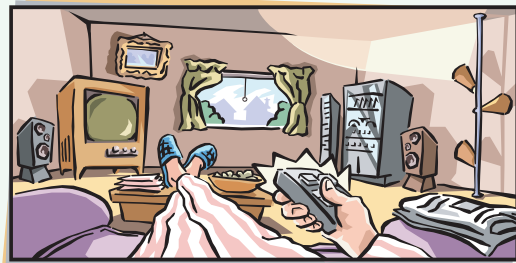
ملاحظة: اللفظ w قبل r حين يتبع r حرف علة كما في لفظ room كـ wroom أي (وَرُوم) .wroom

الكلمة الإنكليزية	لفظ الكلمة الإنكليزية بالعربية	معنى الكلمة الإنكليزية بالعربية
<b>1. Inside Homes</b>	إنسايْد هومز	في داخل البيت
home	هوم	بيت
house	هاؤس	منزل



**تجنب** ⚠️ القراءة الصامتة في هذا الكتاب! ليقرأ كافة طلبة الصف سوية وبنغمة واحدة. لحفظ لفظ ومعنى كل كلمة إنكليزية جديدة في هذا الكتاب **انطقها** خمس مرات.

door·bell	دو بِل	جرس البيت
a·part·ment	أبى·تمنت	شقة
ad·dress	آد وِرْس	عنوان
room	وَرُوم	غرفة
liv·ing room	لِيفِنْد وَرُوم	غرفة الاستقبال
din·ing room	داينِنْد وَرُوم	غرفة الطعام
bed·room	بِد وَرُوم	غرفة النوم
fam·i·ly room	فامِلي وَرُوم	غرفة جلوس العائلة
bath·room	بَاث وَرُوم	الحمام
laun·dry room	لِئِنْد وِرِي وَرُوم	غرفة الغسيل
kitch·en	كِچِن	المطبخ



base·ment	بَيْ سَمَنْت	سرداب
at·tic	آدِك	غرفة علوية/ سَنَدْرَة
ga·rage	گَرُورِئْ	مرآب
drive·way	جُ وِرَائِف وَي	ممر للسيارة
yard	يَيْد	حديقة
back·yard	بَاك يَيْد	حديقة خلفية



flow·er gar·den	فَلَاوْ گِیْن	حديقة زهور
porch/ pat·i·o	پوچ / پاديي عو	شُرْفَة
stairs	سْتِيْز	عتبات
up·stairs	عَبْ سْتِيْز	طابق أعلى
down·stairs	داوْن سْتِيْز	طابق أسفل
lad·der	لَاذَه / لَادْ	سُلْم





## A Syllable

## معنى كلمة المقطع في الكلمة

A syllable is a part of a word that contains only one vowel sound. There are two syllables in “win·dow,” “win” and “dow.” There are three syllables in “syl·la·ble,” “syl,” “la,” and “ble.”

## Read Aloud ← انطقوا فالنطق هو مفتاح الكلام

If you find yourself studying but not memorizing, it is because you are not reading aloud and you are not following the rest of the directions given to you in this book. This new memorization method works only if all instructions given to you are followed rigorously. If you read silently you will understand, but not memorize the meanings and the sounds. If you have not read aloud, it is not too late. Go back and read again aloud 🗨️👂.



### 1.1. Living Room

door

دو

باب

win·dow

وِنْدو

شباك

liv·ing room set

لِيقِنْدُ وُرُومِ سَت

طقم غرفة الاستقبال

so·fa/ couch

صوفا/ كاوچ

أريكة/ قنفة

love·seat

لَقْ سِيْت

أريكة/ قنفة تسع شخصين

chair

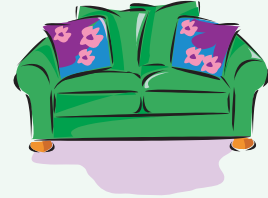
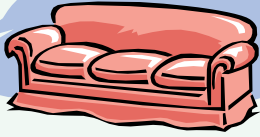
چَيِّ

كرسي

rock·ing chair

وْرَاكِنْدُ چَيِّ

كرسي هزاز



cof·fee ta·ble

كِيْفِي تَيْبِل

طاولة

end ta·ble

أَنْد تَيْبِل

طاولة صغيرة/ طقوطة

lamp

لامپ

مصباح/ لمبة/ لمبادير

rug

وْرَعْگ

سجادة

car·pet

كِيْپِت

سجادة مثبتة

cur·tains

كِرْوْرْتِنَز

ستائر

drapes

جِوْرِيْپِس

ستائر سميقة

blinds

بَلَايْنَدَز

ستائر ألومنيوم

pic·ture

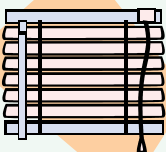
پِكْچَ / پِكْچَه

صورة

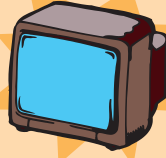
post·er

پوسْت

ملصق





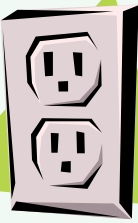


tel·e·vi·sion/ TV	تَلْفِزِين	تلفزيون/ تلفاز
TV stand	تلفزيوني ستاند	طاولة التلفزيون
ste·re·o sys·tem	ستيريو سستم	جهاز الستيريو
ra·di·o	وراديو	راديو/ مذياع
cas·sette play·er	كاست بلير	مسجل
CD play·er	سيدي بلير	جهاز السي دي
re·mote con·trol	ورموت كنترول	جهاز سيطرة وتحكم
VCR	في سي سي	جهاز الفيديو
vid·e·o/ video·tape	فيديو تيپ	شريط الفيديو
DVD	دي في دي	قرص أفلام

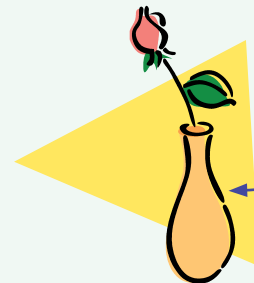


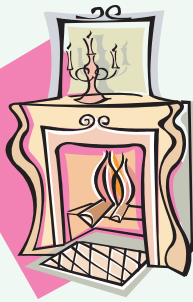


speakers	سپيڪرز	مكبرات صوت
tel·e·phone/ phone	تلفون	هاتف
wall	وئل	حائط
wall clock	وئل كلوك	ساعة حائط
fan	فان	مروحة
air con·di·tion·er	اير كونڊيشنر	مكيف الهواء
heat·er	هيٽر	مدفأة



plug	پلگ	مأخذ/ القابس/ بلك
out·let	پلگ/ آؤٽ لٽ	بلك
light switch	لايت سويچ	زر/ سويچ
light bulb	لايت بلب	مصباح/ كلوب
vase	فيس	مزهرية
keys	كيز	مفاتيح
lock	لك	قفل





fire·place

فَايَ پُلَيَس

مدفأة حطب جدارية

book

بُك

كتاب

book·shelf

بُك شَلْف

رَفّ الكُتُب

dic·tion·ar·y

دِكْتِنْدُ وُري

قاموس

pi·an·o

پِيَانُو

بيانو

vi·o·lin

فَايَلِن

كمان



fence

فَنَس

سِيَاچ

ceil·ing

سِييَلِنْدُ

سَقْف

roof

وُرووف

سَقْف

floor

فَلُو

أَرْض داخِل بِنَايَة

ground

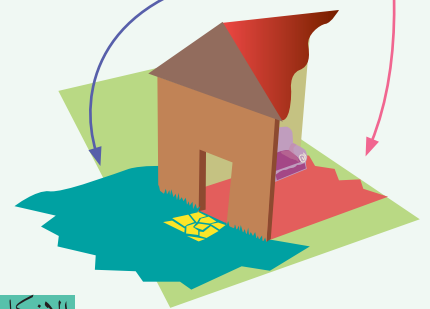
گَ وُراوُنْد

أَرْض خَارِج بِنَايَة

tiles

تَايَلَنز

بَلَاط / كَاشِي



## ابدأ من الصفر



حتى لو كنت تعرف الإنكليزية  
لأنها بداية جديدة وصحيحة.

a book, an egg, books, the book

الفرق بين book و a book هو مثل الفرق بين (كتاب) و (كتاب واحد). في العربية اختيار في استعمال كلا الحالتين للتعبير عن الكتاب المفرد الواحد. أما في الإنكليزية فلا يوجد هكذا اختيار ويجب استعمال (الواحد) مع الكتاب للتعبير عن كونه (كتاب). وتتنطبق حالة التركيز على ذكر كون الكتاب هو واحد مع ذكر اسمه على كل مفردة إنكليزية نكرة كما في (غرفة واحدة) a room.

◀ اقرأ شفويا وركز على **a** قبل المفردة النكرة:

**a** house, **a** door, **a** kitchen, **a** bed-room, **a** bath-room  
**a** family room, **a** living room, **a** porch, **a** patio



◀ اقرأ شفويا وركز على **an** قبل المفردة النكرة التي تبدأ بحرف علة:

**an** apartment, **an** address, **an** attic, **an** apple, **an** egg  
**an** orange, **an** oven, **an** idea



◀ اقرأ شفويا وركز على **s** كما في doors بعد كلمة الجمع النكرة:

doors, rooms, stairs, books, bed-rooms, sets, pens, pins  
pills, hills, hats, dogs





◀ اقرأ شفويا وركز على كلمة the قبل الكلمة لتعرفها بـ the:

**the** door, **the** doors, **the** big door, **the** pen, **the** pin



◀ اقرأ شفويا وركز على صوت ذبي بدلا عن ذ قبل الكلمة التي تبدأ بحرف علة [vowel]:

**the** oven, **the** ovens, **the** egg, **the** a·part·ment  
**the** ad·dress, **the** at·tic, **the** ap·ple, **the** or·ange  
**the** i·de·a



◀ اقرأ شفويا كلا من هذه العبارات خمس مرات، وانطقها - بصوت عال:

**the** house, **the** door, **the** kitch·en, **the** bed·room  
**the** bath·room, **the** liv·ing room, **the** din·ing room  
**the** porch, **the** pat·i·o, **the** doors, **the** rooms, **the** stairs  
**the** sets, **the** pens, **the** pins, **the** pills, **the** hills



**the** a·part·ment, **the** up·stairs, **the** ad·dress, **the** at·tic  
**the** ap·ple, **the** egg, **the** or·ange, **the** ov·en, **the** i·de·a  
**the** eggs, **the** or·anges, **the** ov·ens



# نموذج (pattern) (قم) 1

اقرأ أو اقرأوا سوياً شفويّاً في الصف ناطقين كل جملة خمس مرات وبصوت عالٍ ودائماً ركزوا على النطق:

1. This is: ذِسْ إزْ/ ذِسْ زِ هذا هو



**This is** a house.

**This is** a din·ing room.

**This is** a bath·room.

**This is** a yard.

**This is** a clock.

**This is** a fan.

**This is** a lock.

**This is** a door.

**This is** a so·fa.

**This is** a lamp.

**This is** a rug.

**This is** a tel·e·vi·sion.

**This is** a car·pet.

**This is** a vase.

**This is** a dic·tion·ary.

**This is** a vi·o·lin.

**This is** a liv·ing room.

**This is** a bed·room.

**This is** a kitch·en.

**This is** a gar·den.

**This is** a book.

**This is** a key.

**This is** a roof.

**This is** a win·dow.

**This is** a chair.

**This is** a light bulb.

**This is** a pic·ture.

**This is** a ra·di·o.

**This is** a tel·e·phone.

**This is** a book·shelf.

**This is** a pi·an·o.

النقطة التاسعة عشرة من تعليمات هذا الكتاب لتطبيق خطوات للتكلم بالإنكليزية فوراً، وطبق الخطوات على نموذج This is. وهذا ملخص الخطوات:

راجع

- 1 اقرأ الجمل أعلاه شفويّاً خمس مرات.
- 2 ردد شفويّاً عشر جمل لنموذج This is.
- 3 كرر العملية في نماذج أخرى.

This is a car·pet.  
This is a vase.  
This is a dic·tion·ary.  
This is a car·pet.  
This is a vase.  
This is a dic·tion·ary.



## الشروط اللازمة لحفظ النماذج السابقة

① استمر بقول الجُمْل بالإنكليزية فقط ولا تتنطق أية كلمة بالعربية أثناء التمرين.

② لا تسأل "كيف أقول كذا أو كذا" أثناء التمرين، بل قبله أو بعده.

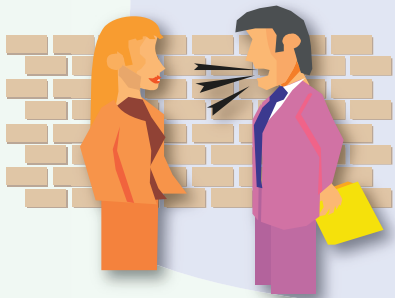
③ لا تتلأأ، ولا تتوقف طويلا، إذا اضطررت للتوقف أو التلكؤ، فعليك إعادة التمرين من البداية وتستمر إلى أن تحقق السلاسة والاستمرارية والسرعة في النموذج المعين في عشرة جمل أو أكثر.

④ لا تمزج نماذج مع آخر أثناء التمرين، بل ركز على نموذج واحد مثل (This is) فقط في كل تمرين.

⑤ التصحيح مرفوض أثناء التمرين وعلى الزميل أن يشجع الآخر، ويصغي له دون أن يقاطعه أو يصحح له.

⑥ كرر الخطوات نفسها في نموذج جديد وبسيط، ابدأ بالنماذج الموجودة في هذا الكتاب ثم استمر في نماذج أخرى ستسمعها أو تقرأها في المستقبل.

⑦ تذكر بأنك لست بحاجة إلى مستمع كي تتدرب أو تتكلم بهذه الطريقة، على العكس، يجب أن تتجنب المحادثة مع الآخر أثناء ممارسة تمارين النطق هذه.



## نموذج رقم 2

اقرأ أو اقرأوا سوياً شفويّاً في الصف ناطقين كل جملة خمس مرات وبصوت عالٍ ودائماً ركزوا على النطق:

2. That is ذلك هو (للبعيد) ذات إز/ دايز

**That is** a house.

**That is** a liv·ing room.

**That is** a din·ing room.

**That is** a bed·room.

**That is** a bath·room.

**That is** a kitch·en.

**That is** a ga·rage.

**That is** a drive·way.

**That is** a pat·i·o.

**That is** a yard.

**That is** a gar·den.

**That is** a lad·der.

2. That is → That **is** → That's ذلك هو (للبعيد) ذات إز/ دايز

**That's** a house.

**That's** a liv·ing room.

**That's** a din·ing room.

**That's** a bed·room.

**That's** a bath·room.

**That's** a kitch·en.

**That's** a ga·rage.

**That's** a drive·way.

**That's** a pat·i·o.

**That's** a yard.

**That's** a gar·den.

**That's** a lad·der.

النقطة التاسعة عشرة من تعليمات هذا الكتاب لتطبيق خطوات  
كاميليا للتكلم بالإنكليزية فوراً، وطبق الخطوات على  
نموذج That is الذي قرأته أعلاه.

راجع



## 3 نموذج رقم

اقرأ أو اقرأوا سوياً شفويّاً في الصف ناطقين كل جملة خمس مرات وبصوت عالٍ ودائماً ركزوا على النطق:

3. I see: أنا أرى أي سيبى

**I see** a house.

**I see** a din·ing room.

**I see** a bath·room.

**I see** a ga·rage.

**I see** a pat·i·o.

**I see** a liv·ing room.

**I see** a bed·room.

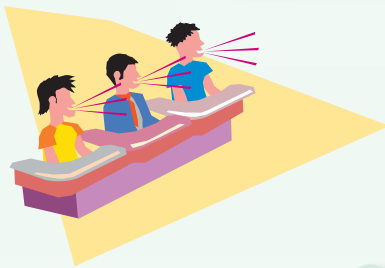
**I see** a kitch·en.

**I see** a drive·way.

**I see** a lad·der.

النقطة التاسعة عشرة من تعليمات هذا الكتاب لتطبيق خطوات  
التكلم بالإنكليزية فوراً، وطبق الخطوات على  
نموذج I see الذي قرأته أعلاه.

راجع



## 4 نموذج رقم

اقرأ أو اقرأوا سوياً شفويّاً في الصف ناطقين كل جملة خمس مرات وبصوت عالٍ ودائماً ركزوا على النطق:

4. I need: أنا احتاج أي نيبىد

**I need** a clock.

**I need** a fan.

**I need** a lock.

**I need** a door.

**I need** a so·fa.

**I need** a lamp.

**I need** a rug.

**I need** a book.

**I need** a key.

**I need** a roof.

**I need** a win·dow.

**I need** a chair.

**I need** a light bulb.

**I need** a pic·ture.

النقطة التاسعة عشرة من تعليمات هذا الكتاب لتطبيق خطوات  
التكلم بالإنكليزية فوراً، وطبق الخطوات على  
نموذج I need الذي قرأته أعلاه.

راجع

## نموذج رقم 5

اقرأ أو اقرأوا سوياً شفويّاً في الصف ناطقين كل جملة خمس مرات وبصوت عالٍ ودائماً ركزوا على النطق:

5. I want/ I wan·na

أنا أريد أي وئنت/ وئنا

**I want** a tel·e·vi·sion.

**I want** a car·pet.

**I want** a vase.

**I want** a dic·tion·ar·y.

**I want** a vi·o·lin.

**I want** a ra·di·o.

**I want** a tel·e·phone.

**I want** a book·shelf.

**I want** a pi·an·o.

5. **I wan·na** a tel·e·vi·sion.

**I wan·na** a car·pet.

**I wan·na** a vase.

**I wan·na** a dic·tion·ar·y.

**I wan·na** a vi·o·lin.

**I wan·na** a ra·di·o.

**I wan·na** a tel·e·phone.

**I wan·na** a book·shelf.

**I wan·na** a pi·an·o.

النقطة التاسعة عشرة من تعليمات هذا الكتاب لتطبيق خطوات  
كاميليا للتكلم بالإنكليزية فوراً، وطبق الخطوات على  
نموذج I want الذي قرأته أعلاه.

راجع



اقرأ أو شفويا وسوية للمراجعة وللتقوية:

مراجعة:



1. This is **an** at·tic. This is **an** a·part·ment. This is **an** up·stairs a·part·ment. This is **an** ad·dress. This is **an** air con·di·tion·er.

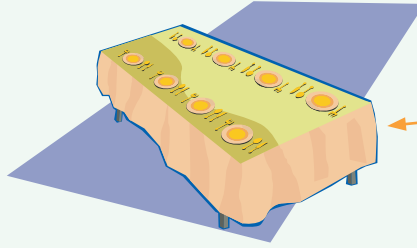
2. **That is** a house. **That is** a liv·ing room. **That is** a din·ing room. **That is** a bed·room. **That is** a bath·room. **That is** a kitch·en. **That is** a ga·rage. **That is** a drive·way. **That is** a pat·i·o. **That is** a yard. **That is** a gar·den. **That is** a lad·der.

3. **I see** a house. **I see** a liv·ing room. **I see** a din·ing room. **I see** a bed·room. **I see** a bath·room. **I see** a kitch·en. **I see** a ga·rage. **I see** a drive·way. **I see** a pat·i·o. **I see** a lad·der.

4. **I need** a clock. **I need** a book. **I need** a fan. **I need** a key. **I need** a lock. **I need** a roof. **I need** a door. **I need** a win·dow. **I need** a so·fa. **I need** a chair. **I need** a lamp. **I need** a light bulb. **I need** a rug. **I need** a pic·ture.

5. **I want** a tel·e·vi·sion. **I want** a ra·di·o. **I want** a car·pet. **I want** a tel·e·phone. **I want** a vase. **I want** a book·shelf. **I want** a dic·tion·ary. **I want** a pi·an·o. **I want** a vi·o·lin.

5. **I wan·na** a tel·e·vi·sion. **I wan·na** a ra·di·o. **I wan·na** a car·pet. **I wan·na** a tel·e·phone. **I wan·na** a vase. **I wan·na** a book·shelf. **I wan·na** a dic·tion·ary. **I wan·na** a pi·an·o. **I wan·na** a vi·o·lin.



## 1.2. Din·ing Room

din·ing room set

din·ing ta·ble

chairs

table·cloth

nap·kins

chan·de·lier

دايِنْد وُرووم

دايِنْد وُرووم سَت

دايِنْد تَيِبِل

چَي وُرَز

تَيِبِل كَلِيْث

نايْكِنْز

شانْدَلِيْب

غرفة الطعام

طقم غرفة الطعام

مائدة الطعام

كراسي

غطاء المائدة

مناديل

ثرية



chi·na cab·in·et

salt shak·er

pep·per shak·er

can·dles

bread bas·ket

fruit bowl

چايْنا كَابِنْت

سَلْط شَيْكَ

پَي شَيْكَ

كانْدِلْز

بُورْد باسْكَت

فُورُوت بو

دولاب الأوعي/ بوفي

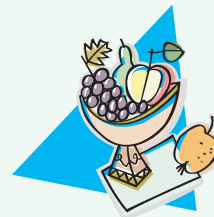
مملحة

مملحة الفلفل

شموع

سلة الخبز

صحن عميق للفواكه



## نموذج رقم 6

اقرأ أو اقرأوا سوياً شفويّاً في الصف ناطقين كل جملة خمس مرات وبصوت عال ودائماً ركزوا على النطق:

6. I have: أنا عندي أي هاف/ آيف

**I have** a din·ing room set.  
**I have** a table·cloth.  
**I have** a pep·per shak·er.  
**I have** a fruit bowl.  
**I have** four chairs.  
**I have** can·dles.

**I have** a din·ing ta·ble.  
**I have** a salt shak·er.  
**I have** a bread bas·ket.  
**I have** a vase.  
**I have** nap·kins.

6. I have → I ~~have~~ → I've أنا عندي أي هاف/ آيف

**I've** a din·ing room set.  
**I've** a table·cloth.  
**I've** a pep·per shak·er.  
**I've** a fruit bowl.  
**I've** four chairs.  
**I've** can·dles.

**I've** a din·ing ta·ble.  
**I've** a salt shak·er.  
**I've** a bread bas·ket.  
**I've** a vase.  
**I've** nap·kins.

النقطة التاسعة عشرة من تعليمات هذا الكتاب لتطبيق خطوات  
 تيمبلياً للتكلم بالإنكليزية فوراً، وطبق الخطوات على  
 نموذج I have الذي قرأته أعلاه.

راجع



### 1.3. Kitch·en

re·frig·er·a·tor/refrig

stove

ov·en

broil·er

mi·cro·wave

كچين

وَرِفْدُورِجِ وُرَيْدَ

ستوف

ءَقِن

بُورويك

مايكدُور وِيف

مطبخ

ثلاجة/ براد

جهاز للطبخ/ طبخ

فرن للشوي/ أوفن

شواية والنار فوق المادة

ماكرو ويف



toast·er

kitch·en sink

wa·ter fau·cet

gar·bage dis·pos·al

dish·wash·er

cup

توست

كچين سنك

وعذر فيسيت

گيبيج ديسپوزل

دش ويش

كعب

مسخنة خبز

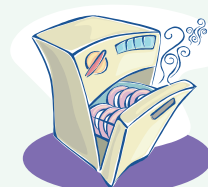
مغسلة المطبخ

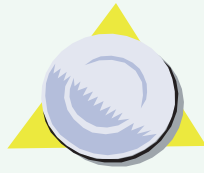
حنفية

طاحونة زبالة بالمغسلة

غسالة صحون

كوب

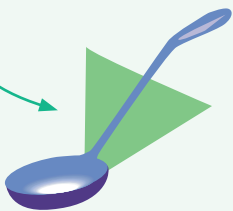




cup·boards	كءبذز	دواليب المطبخ
dish·es	دشز	صحن
plate	پلئت	صحن
bowl	بو	إناء عميق / طاسه
silver·ware	سلف وئور	طقم ملاعق
fork	فوك	شوكة
spoon	سپوون	ملعقة



knife	نائف	سكين
skew·ers	سكئوز	أسياخ الكباب
dip·per	دئپ	مغرفة / چمچه
glass	گلاس	قدح
glas·ses	گلاسز	أقداح





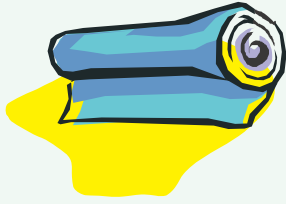
ket·tle	كَيْل	كَنْتَلِي
strain·er	سْتَرْوَرِيْنَه	مَصْفَاة
cut·ting board	كَعْدِيْنَه بُوْد	لُوْح تَقْطِيْع
blend·er	بَلَنْدَه	خَفَاة
juic·er	جُوْسَه	عَصَاة



can o·pen·er	كَان عُوِيْنَه	فَاتِحَة عَلْب
egg beat·er	أَكْ بِيِيْ دُوْر	مَطْرَقَة بِيِيْض
ice buck·et	آيْس بَعَكِيْت	سَطْل ثَلْج
a·pron	أَيْ پُوْرِن	صَدْرِيَة
pot·holder	پِيْت هُوْلْدَه	مَاسِكَة الْقَدْر السَاخِن
but·ter dish	بُوْرَر دِش	صَحْن زَبْد
food	فُوود	طَعَام







de·ter·gents

دِتِرُوجِنْتَس

مطهرات

trash·can

تَوْرَاشِ كَان

سطل قمامة

dish soap

دِش سَوپ

صابون صحن

pa·per tow·el

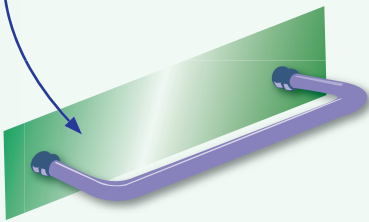
پَيِّپَ تَاوِل

منديل ورقي

tow·el hold·er

تَاوِل هَوْلْد

ماسكة المنديل



in·door plants

إِن دُو پِلَانْتَس

نباتات داخلية

kitch·en count·er

كِچِن كَاوِنَة

دولاب/كاونتر المطبخ

kitch·en·ette

كِچِنِت

مطبخ صغير

stool

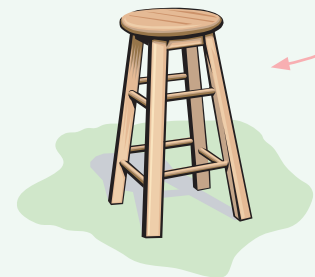
سْتُوول

كرسي عال

freez·er

فِزُوْرِيَز

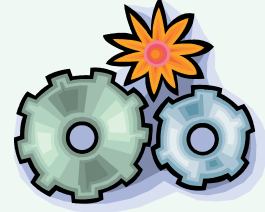
مُجمِّدة



## الأفعال تحرك اللغة:



الأفعال هي أهم جزء من أجزاء الكلام لأنها تحرك الكلام. فما فائدة الاسم (قلم) مثلا لو لم يقم القلم بفعل الكتابة؟ وما فائدة أن تكون الصفة (لون القلم) (أزرق) والقلم لا يكتب؟ إن فعل الكتابة أهم من لون القلم. لذلك يستوجب التركيز على الأفعال المفيدة وعلى الطرق المتعددة لاستعمال كل فعل مفيد.



☆ احفظ هذه الأفعال الـ 24 المفيدة لأنها مستخدمة يوميا. ☆

I sleep	أي سَلِيْب	أنا أنام
I wake up	أي وَئِك عَپ	أنا أستيقظ
I drink	أي ذُ وِرْنِك	أنا أشرب
I eat	أي إِيْد	أنا آكل
I clean	أي كَلِيْن	أنا أنظف
I read	أي وُرِيْد	أنا أقرأ
I talk	أي تَلِك	أنا أتكلم
I love	أي لَف	أنا أحب
I work	أي وُك	أنا أعمل / أشتغل

I cook	آي كُك	أنا أطبخ
I make	آي مَئِك	أنا أصنع/ أسوي
I stud·y	آي صتديي	أنا أدرس
I play	آي پلي	أنا ألعب
I brush	آي بؤرَش	أنا أفرش
I cut	آي كَعت	أنا أقطع



I cook

I freeze	آي فؤريز	أنا أضع بالمجمدة
I thaw	آي ثي	أنا أذوّب
I bring	آي بؤرنك	أنا أجلب
I take	آي تَيك	أنا آخذ
I give	آي كِيف	أنا أعطي

I take a bath	آي تَيك أ باث	أنا أستحم جالسا
I take a show·er	آي تَيك أ شاو	أنا أستحم واقفا
I en·joy	آي إنجوي	أنا أتمتع
I dream	آي ذؤريم	أنا أحلم

## نموذج رقم 7

اقرأ أو اقرأوا سوياً شفويّاً في الصف ناطقين كل جملة خمس مرات وبصوت عالٍ ودائماً ركزوا على النطق:



7. I had: أي هاد كان عندي

**I had** a re·frig·er·a·tor.  
**I had** a broil·er.  
**I had** a toast·er.  
**I had** a dish·wash·er.  
**I had** a knife.  
**I had** a tea·pot.  
**I had** a ket·tle.  
**I had** a blend·er.  
**I had** an egg beat·er.  
**I had** an a·pron.  
**I had** an o·pen·er.

**I had** a stove.  
**I had** a mi·cro·wave.  
**I had** a gar·bage dis·pos·al.  
**I had** a cut·ting board.  
**I had** a pitch·er.  
**I had** a coffee·pot.  
**I had** a strain·er.  
**I had** a juic·er.  
**I had** an ice buck·et.  
**I had** an ov·en.

**I had** plants.  
**I had** pots.  
**I had** spoons.  
**I had** cup·boards.  
**I had** bowls.  
**I had** glass·es.  
**I had** de·ter·gents.  
**I had** silver·ware.  
**I had** soap.

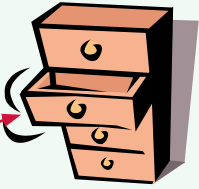
**I had** pans.  
**I had** forks.  
**I had** cups.  
**I had** plates.  
**I had** pot·holders.  
**I had** dish·es.  
**I had** pa·per tow·els.  
**I had** food.

النقطة التاسعة عشرة من تعليمات هذا الكتاب لتطبيق خطوات  
 كاميلاً للتكلم بالإنكليزية فوراً، وطبق الخطوات على  
 نموذج I had الذي قرأته أعلاه.

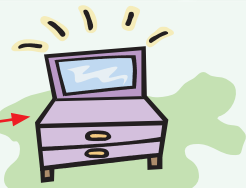
راجع

## 1. 4. Bed·room

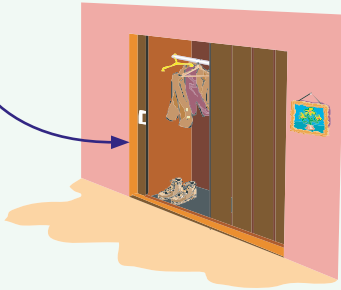
bed·room set	بَد وَرُوم ست	غرفة النوم
bed	بَد	سرير
king size bed	كِنِغ سايْز بَد	سرير حجم كبير
queen size bed	كُوِيْن سايْز بَد	سرير حجم متوسط
twin size bed	تُوْن سايْز بَد	سرير لشخص واحد
mat·ress	مات ورس	حشية فراش / دوشگ
box spring	بيكس سپورننگ	كشن آخر تحت الحشية
sheet	شييت	ملاءة/ شرشف
pil·low	يلو	مخدة
pil·low·case	يلو كيس	وجه مخدة



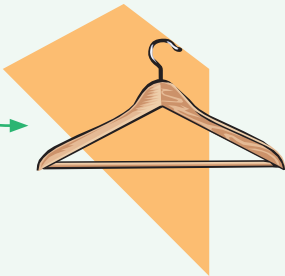
blan·ket	بلانكت	حرام / بطانية
quilt	كولت	لحاف
bed·spread	بَد سِوَرْد	فرشة الفراش
night·stand	نايت ستاند	طاولة لمبة/ كومدية
night lamp	نايت لامپ	مصباح ليلي / لمباير/ لمبة
a·larm clock	أليم كلوك	ساعة منبهة
dress·er	دورسد	دولاب ملابس
draw·er	جوردر	مجر في الدولاب
van·i·ty	فاندي	دولاب مع مرآة
mir·ror	مور	مرآة



jew·els	جولنز	مجوهرات
jew·el·ry box	جوو وُريي بي كُس	صندوق مجوهرات
clo·et	كُلِيْزِت	دولاب ملابس مبني بالببيت
walk-in clo·et	وئِك نْ كُلِيْزِت	دولاب ملابس واسع
clothes	كَلوز	ملابس
close	كَلوز	يغلق



ward·robe	وو وُرد وُروب	مجموعة ملابس
coat hang·er	كوت هتْغ	علاقة ملابس
per·fume	پ وُرفيُوم	عِطْر
co·logne	كلون	عطر مخفف/ قولونية
mon·ey	مئبي	نقود
man·y	مئبي	عدة
are	ئ	فعل مساعد أو فعل الكينونة



## الإستمرار بنموذج رقم 6

اقرأ أو اقرأوا سوياً شفويّاً في الصف ناطقين كل جملة خمس مرات وبصوت عال ودائماً ركزوا على النطق:

6. I have: أنا عندي أي هاف/ آيْف

**I have** a sheet.

**I have** three sheets.

**I have** a bed.

**I have** a pi/low.

**I have** four pi/low·cases.

**I have** man·y quilts.

**I have** two night·stands.

**I have** six draw·ers.

**I have** mir·rors.

**I have** two clos·ets.

**I have** man·y coat hang·ers.

**I have** some co·logne.

**I have** a·larm clocks.

**I have** two jew·el·ry box·es.

**I have** man·y mat·ress·es.

**I have** clothes.

**I have** one sheet.

**I have** man·y sheets.

**I have** man·y beds.

**I have** two pi/low·s.

**I have** five blan·kets.

**I have** man·y bed·spreads.

**I have** one lamp.

**I have** a van·i·ty.

**I have** lots of jew·els.

**I have** a walk-in clos·et.

**I have** some per·fume.

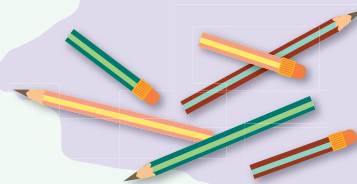
**I have** an a·larm clock.

**I have** man·y a·larm clocks.

**I have** a mat·ress.

**I have** mon·ey.

اتركوا الأقلام جانِباً واقرأوا بصوت عال.



اقرأوا بصوت عالٍ...



6. I have → I ~~ha~~ve → I've

آي هاف/ آيڤ

أنا عندي

**I've** a sheet.

**I've** three sheets.

**I've** a bed.

**I've** a pil·low.

**I've** four pi·llow·cases.

**I've** man·y quilts.

**I've** two night·stands.

**I've** six draw·ers.

**I've** mir·rors.

**I've** two clos·ets.

**I've** man·y coat hang·ers.

**I've** some co·logne.

**I've** a·larm clocks.

**I've** two jew·el·ry box·es.

**I've** man·y mat·tress·es.

**I've** clothes.

**I've** one sheet.

**I've** man·y sheets.

**I've** man·y beds.

**I've** two pil·lows.

**I've** five blan·kets.

**I've** man·y bed·spreads.

**I've** one lamp.

**I've** a van·i·ty.

**I've** lots of jew·els.

**I've** a walk·in clos·et.

**I've** some per·fume.

**I've** an a·larm clock.

**I've** man·y a·larm clocks.

**I've** a mat·tress.

**I've** mon·ey.





من الآن وصاعداً راجعوا النقطة التاسعة عشر من تعليمات هذا الكتاب **بعد** كل مجموعة من الجمل في نموذج جديد حتى وإن لم يُطلب منكم ذلك.

راجع

## نموذج رقم 8

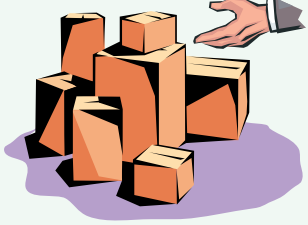
اقرأ أو اقرأوا سوياً شفويّاً في الصف ناطقين كل جملة خمس مرات وبصوت عالٍ ودائماً ركزوا على النطق:

8. These are: هؤلاء هم ذيزي

**These are** books.  
**These are** beds.  
**These are** lamps.  
**These are** mir·rors.  
**These are** dish·es.  
**These are** match·es.

**These are** sheets.  
**These are** pi·lows.  
**These are** draw·ers.  
**These are** glass·es.  
**These are** box·es.

**These are** box·es.



9. Those are: أولئك هم (للبعيدين) نوزي

**Those are** books.  
**Those are** beds.  
**Those are** lamps.  
**Those are** mir·rors.  
**Those are** dish·es.  
**Those are** box·es.

**Those are** sheets.  
**Those are** pi·lows.  
**Those are** draw·ers.  
**Those are** glass·es.  
**Those are** couch·es.  
**Those are** watch·es.

**Those are** box·es.

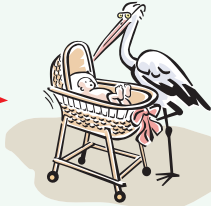


احفظ نموذج الجملة المعينة  
وليس الجملة نفسها.

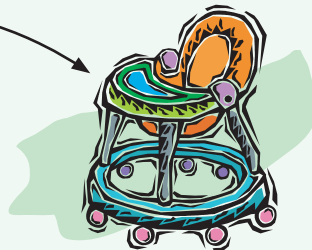


### 1.5. Ba·by Room

crib	بِيبي وَرُوم	غرفة الطفل
bas·si·net	كُورِب	مهد
cra·dle	باسِنَت	سلة الطفل
play·pen	كُورِيْدِل	مهد الطفل الهزاز/ ديدية
toys	پَلِي پِن	قفص لعب الطفل
rat·tle	تويز	لُعْب
ted·dy bear	وَرادِل	خشخاشة/ خرخاشة
ba·by for·mu·la	تديي بي	دُب من قماش
	بِيبي فومِلا	حليب أطفال



ba·by bot·tle	بِيبي بِيْدِل	بُطْل أطفال للحليب
pac·i·fi·er	پاسِفَاي	مصاصة أطفال
hu·mid·i·fi·er	هِيومِدِفَاي	مُرطبة جَو
bib	بِب	صدرية أطفال
walk·er	وَيْك	عربة التدريب على المشي
stroll·er	سْتُوروك	عربة أطفال
high·chair	هاي چِيور	كرسي طعام للطفل
car seat	كِي سِييت	مقعد أطفال في السيارة
di·a·per	دايپ	حفاظ الطفل



## الإستمرار بنموذج رقم 6

اقرأ أو اقرأوا سوياً شفويّاً في الصف ناطقين كل جملة خمس مرات وبصوت عال ودائماً ركزوا على النطق:



**I had toys.**

**I had bas·si·nets.**

**I had play·pens.**

**I had ted·dy bears.**

**I had man·y pac·i·fi·ers.**

**I had nine di·a·pers.**

**I had stroll·ers.**

**I had cribs.**

**I had cra·dles.**

**I had rat·tles.**

**I had twen·ty ba·by bot·tles.**

**I had eight bibs.**

**I had walk·ers.**





## 1.6. Bath·room

bath·room sink

بَاثُ وُرُوم

الْحَمَام

بَاثُ وُرُوم سِنْك

مَغْسَلَةُ الْحَمَام

bath·tub

بَاثُ تَعَب

حَوْضُ الْحَمَام

toi·let

تَوَيْلِت

تَوَالِيَت

toi·let pa·per

تَوَيْلِت پَيِّپ

وَرَقُ تَوَالِيَت

tow·el

تَاوِل

مَنْشَفَةٌ / مَنْدِيل

wash·cloth

وَيْشُ كَلِيْث

لُوفَةٌ / مَنْدِيل صَغِير

show·er

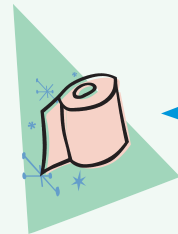
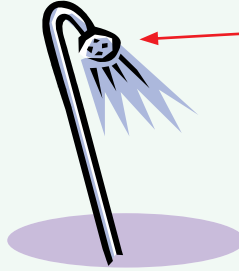
شَاو

مَرَّشَةٌ الْاِغْتِسَالِ / دُوش

show·er cur·tains

شَاو كُورْتِيْنَز

سِتَانِرُ الْحَمَام



bath·room rugs

بَاثُ وُرُوم رَعَكَز

بَسَاطُ عَلٰى اَرْضِ الْحَمَام

med·i·cine cab·i·net

مَدِسِيْن كَابِيْنِت

دَوْلَابُ الْاَدْوِيَةِ

vi·ta·mins

فَيَايْ دَمِيْنَز

فِيْتَامِيْنَات

sham·poo

شَامْپُوو

شَامْبُو

soup

سُووِپ

حَسَاء

soap

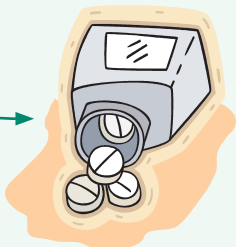
سُوِپ

صَابُون

hair con·di·tion·er

هَيِّ كِنْدِيْشِنَا

مُطْفِئُ الشَّعْرِ





tooth·brush

تووث بُوْرَش

فرشة أسنان

tooth·paste

تووث پِيَسْت

معجون أسنان

mouth·wash

ماوْت وِيش

مُطهر الفم

den·tal floss

دَنِل فِلِيْص

خيْط أسنان

tooth·picks

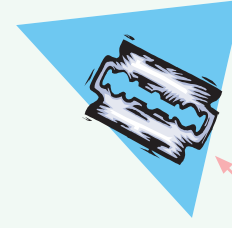
تووث پِكْس

عوْد أسنان

ra·zor

وَرِيْز

ماكينة حلاقة



ra·zor·blade

وَرِيْز بَلِيْد

موس الحلاقة

e·lec·tric ra·zor

إِيْلِكْت وِرْك وَرِيْز

ماكينة حلاقة كهربائية

shav·ing cream

شَيْ قِيْن كْ وَرِيْم

معجون حلاقة

af·ter·shave

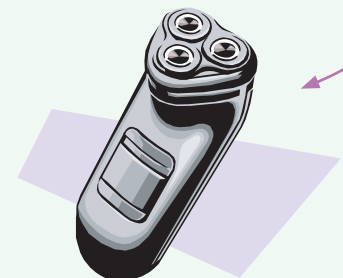
آفْتْ شَيْف

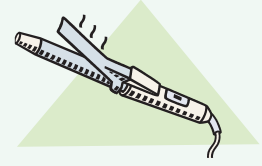
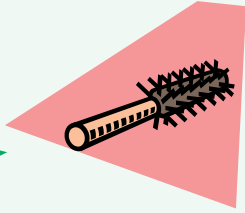
قولونية حلاقة

bath oil

باث عوِيْل

زيت الجسم بعد الحمام





comb

كوم

مشط

hair·brush

هَيْدُ بَدْرَش

فرشة شعر

hair dri·er

هَيْدُ جَدْرَايَ

مجفف شعر

curl·ing i·ron

كَلِينِ آيِ وِرْنِ

مَجْعَدُ للشعر / فير

hair spray

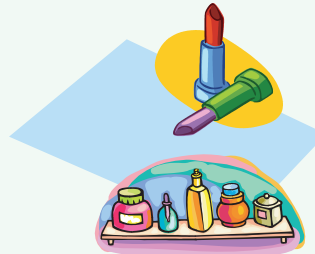
هَيْدُ سَبْوَري

بخاخ للشعر

make·up

مَيكِ عَپ

ماكياج



lo·tion

لوشن

مرطب وجه وجسم

pair of scis·sors

پَيُورُ أ سِرَز

المقص وهو عدد زوجي

pair of twee·z·ers

پَيُورُ أ تَوِيَزَز

الملقط وهو عدد زوجي

nail clip·pers

نَيلِ كَلِپَز

مقرضة أظافر

de·o·dor·ant

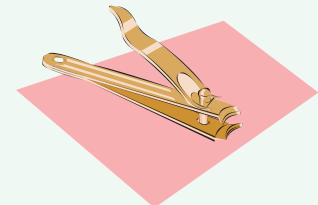
ديي عودُ وِرْنِت

مزيل الروائح الكريهة

some

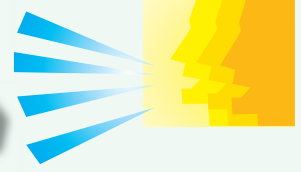
صَم

بعض



## نموذج رقم 10

اقرأ أو اقرأوا سوياً شفويّاً في الصف ناطقين كل جملة خمس مرات وبصوت عالٍ ودائماً ركزوا على النطق:



10. I will own: أنا سوف امتلك أيّ ولّ عون

**I will own** a sink.

**I will own** a bath·tub.

**I will own** a toi·let.

**I will own** a cab·i·net.

**I will own** some toi·let pa·pers.

**I will own** tow·els.

**I will own** thir·ty wash·cloths.

**I will own** a show·er cur·tain.

**I will own** rugs.

**I will own** vi·ta·mins.

10. I will own → I ~~will~~ own → I'll own: أنا سأملك أيّ لّ عون

**I'll own** a sink.

**I'll own** a bath·tub.

**I'll own** a toi·let.

**I'll own** a cab·i·net.

**I'll own** some toi·let pa·pers.

**I'll own** tow·els.

**I'll own** e·lev·en wash·cloths.

**I'll own** a show·er cur·tain.

**I'll own** rugs.

**I'll own** vi·ta·mins.



## 11 نموذج رقم

اقرأ أو اقرأوا سوياً شفويّاً في الصف ناطقين كل جملة خمس مرات وبصوت عالٍ ودائماً ركزوا على النطق:



11. I will buy: أنا سوف أشتري أيّ ول باي

**I will buy** soap.

**I will buy** con·di·tion·er.

**I will buy** mouth·wash.

**I will buy** shav·ing cream.

**I will buy** make·up.

**I will buy** hair·spray.

**I will buy** a pair of tweez·ers.

**I will buy** hair·brush·es.

**I will buy** tooth·picks.

**I will buy** razor·blades.

**I will buy** sham·poo.

**I will buy** tooth·paste.

**I will buy** den·tal floss.

**I will buy** bath oil.

**I will buy** lo·tion.

**I will buy** de·o·dor·ant.

**I will buy** a pair of scis·sors.

**I will buy** tooth·brush·es.

**I will buy** ra·zors.

**I will buy** a comb.

11. I will buy → I will buy → I'll buy: أنا سأشتري أيّ ل باي

**I'll buy** soap.

**I'll buy** con·di·tion·er.

**I'll buy** mouth·wash.

**I'll buy** shav·ing cream.

**I'll buy** make·up.

**I'll buy** hair·spray.

**I'll buy** a pair of tweez·ers.

**I'll buy** hair·brush·es.

**I'll buy** tooth·picks.

**I'll buy** razor·blades.

**I'll buy** sham·poo.

**I'll buy** tooth·paste.

**I'll buy** den·tal floss.

**I'll buy** bath oil.

**I'll buy** lo·tion.

**I'll buy** de·o·dor·ant.

**I'll buy** a pair of scis·sors.

**I'll buy** tooth·brush·es.

**I'll buy** ra·zors.

**I'll buy** a comb.



1.7. Laun·dry Room	لِينْدُ وُريي وَرووم	غرفة الغسيل
wash·ing ma·chine	واشِنْدُ مَثِيين	غسالة ملابس
laun·dry de·ter·gent	لِينْدُ وُريي دِتْ وُرجِنْت	صابون الغسيل
bleach	بَلِييچ	قاصر
buck·et	بَعَكِت	دلو/ سطل
broom	بُ وُرووم	مكنسة
dust·pan	دَصْ پان	كارفة قمامة



laun·dry bas·ket	لِينْدُ وُريي باسَكِت	سلة ملابس
vac·u·um clean·er	فَاكْيُوم كَلِييْنَدَ	مكنسة كهربائي
rug	وُرْءَگ	سجادة غير مثبتة
rag	وُرَاگ	خرقة
mop	مِپ	ممسحة أرض
map	مَپ	خريطة
plun·ger	پِلْتَنجَ	مكبسة لفتح مجرى الماء

راجع كافة نماذج الجمل المدروسة لحد الآن، وردد كل نموذج في جملة واحدة أو أكثر:

- |               |               |             |
|---------------|---------------|-------------|
| 1 This is     | 2 That is     | 3 I see     |
| 4 I need      | 5 I want      | 6 I have    |
| 7 I had       | 8 These are   | 9 Those are |
| 10 I will own | 11 I will buy |             |

### 1.8. Family Room

sew·ing ma·chine

nee·dle

thread

thim·ble

straight pin

pen

فاملي ورووم

سوند مشيين

نييدل

ثورد

ثمبل

ستوريت بين

بن

غرفة جلوس العائلة

ماكينة خياطة

إبرة

خيطة

كشتبان

دبوس مستقيم

قلم



safe·ty pin

tape meas·ure

ma·te·ri·al

eye·glas·ses

sun·glas·ses

سيفتي بين

تاي مثر

ماتي وريال

اي گلاسر

صن گلاسر

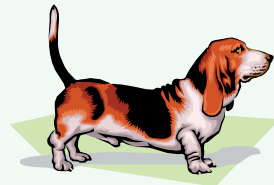
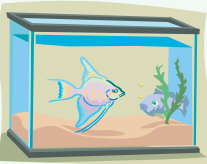
دبوس ذو رأسين

شريط القياس

قماش

نظارات نظر

نظارات شمسية



cat

dog

fish tank

books

book·shelf

كات

ديگ

فيس تانك

بوكس

بوك شلف

قطة

كلب

حوض سمك

كُتُب

رف لوضع الكتب

## نموذج رقم 11

اقرأ أو اقرأوا سوياً شفويّاً في الصف ناطقين كل جملة خمس مرات وبصوت عال ودائماً ركزوا على النطق:



أنا سأشتري      آيْل باي      I'll buy:

**I'll buy** a sew·ing ma·chine.

**I'll buy** thread.

**I'll buy** safe·ty pins.

**I'll buy** books.

**I'll buy** nee·dles.

**I'll buy** a thim·ble.

**I'll buy** a pair of glas·ses.

**I'll buy** a book·shelf.



تناوب الطالبان: الطالب الأول يُرَدِّد عشر جُمَل والثاني يصغي له دون مقاطعة ودون تصحيح. وعلى الزميل أن يشجع الآخر، ويسكت ويصغي للآخر والآخر إليه دون أن يتدخل أحدهما في كلام الآخر.



### 1.9. Office

com·put·er

mon·i·tor

key·board

mouse

flop·py disk

com·put·er desk

CD-ROM

print·er

scan·ner

fax ma·chine

وَيْس

كَمْپْيُوودَ

مِئِنَتِ

كِي بُو د

مِاؤْس

فَلْيِ بِي دِسْكَ

كَمْپْيُوودَ دَسْكَ

سِي دِي وِرْءَم

بِوْرِنَدَ

سَكَانَدَ

فَاكْس مَثِييِن

مَكْتَب

جِهَازِ الحَاسُوبِ

شَاشَةُ الحَاسُوبِ

لُوحَةُ المِفَاتِيحِ

مَحْرَكُ السَّهْمِ

قِرْصُ لِحْزَنِ المَعْلُومَاتِ

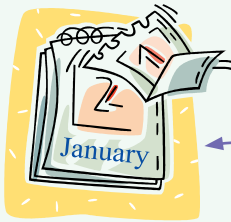
رَحْلَةُ الحَاسُوبِ

اِسْطِوانَةُ لِحْزَنِ المَعْلُومَاتِ

نَاسِخَةٌ مِنَ الحَاسُوبِ لِلوَرَقِ

نَاسِخَةٌ مِنَ وَرَقَةٍ إِلَى الحَاسُوبِ

نَاسِخَةٌ مِنَ تَلْفُونِ لَتَلْفُونِ آخَرَ



cal·en·dar

brief·case

pen·cil

pen·cil sharp·en·er

e·ras·er

rul·er

كَالِنْدَ

بِوْرِيْفِ كَيْسِ

بِنْسِلِ

بِنْسِلِ شِئِيْنَدَ

اِيِي وِرْيَسَدَ

وِرُووَلَدَ

تَقْوِيم

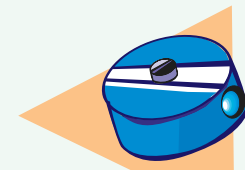
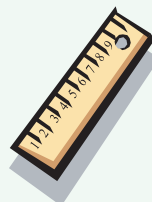
حَقِيْبَةُ مَوْظِفِ

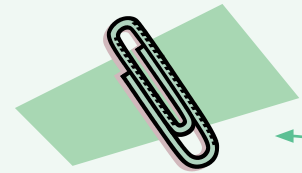
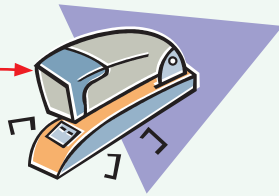
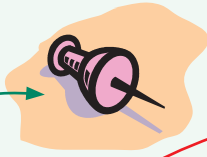
قَلَمُ رِصَاصِ

آلَةُ لِحْدِ القَلَمِ

مَحَايَةُ

مِسْطَرَةٌ





stap·ler	سْتَيْپَلَر	كابسة ورق
paper·clip	پَيْپَر كَلِپ	ماسكة ورق
thumb·tack	ثَم تَاك	دبوس كابس في الحائط
scotch tape	سكوتش تَيْپ	شريط لاصق
note·book	نوت بُك	دفتر
piece of pa·per	پيس اُ پَيْپَر	ورقة



e·lec·tron·ic or·gan·iz·er	إِلِكْتَرُونِك عَو كُنَايَز	مُنْظَمَة الكترونية
spell·check·er	سپيل چَك	مصحة إملاء
file	فَايِل	ملف
computer file	كَمپيوودَ فَايِل	ملف في الحاسوب
fold·er	فولْدَر	مجموعة من ملفات
www: Worldwide Web	ووولْد وَايْد وِب	شبكة الاتصالات العالمية



## نموذج رقم 12

اقرأ أو اقرأوا سوياً شفويّاً في الصف ناطقين كل جملة خمس مرات وبصوت عال ودائماً ركزوا على النطق:

12. I saw: أي سى أنارأيت



**I saw** a com·put·er.

**I saw** a print·er.

**I saw** a key·board.

**I saw** a fax ma·chine.

**I saw** a map.

**I saw** a pen.

**I saw** a piece of pa·per.

**I saw** an e·lec·tron·ic or·gan·iz·er.

**I saw** a desk.

**I saw** a mon·i·tor.

**I saw** a mouse.

**I saw** a cal·en·dar.

**I saw** a brief·case.

**I saw** a note·book.

**I saw** an e·ras·er.

**I saw** an e·lec·tron·ic spell·check·er.

**I saw the** rul·er.

**I saw the** pa·per·clips.

**I saw the** scotch tape.

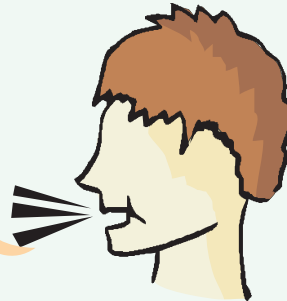
**I saw the** sta·pler.

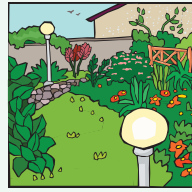
**I saw the** thumb·tacks.

احفظ نموذج الجملة المعينة  
وليس الجملة نفسها.



**I saw the** .....  
**I saw the** .....  
**I saw the** .....





### 1.10. Yard

grass

كُوراس

حشيش

lawn

لِين

حشيش وعشب اخضر

lawn·mower

لِين مو

مكنة قص الحشيش

rake

وَرِيك

كارفة حشيش وأعشاب

flow·ers

فلاوَز

زهور

plants

پلانْتَس

نباتات أو زرع



trees

چُورِيَز

أشجار

branch·es

بُورَانچَز

أغصان

leaves

لِيْفَز

ورق الشجر

grape leaves

كُورِيْپ لِيْفَز

ورق الدوالي

grape·vine

كُورِيْپ قَايْن

قمرية عنب/ دوالي

wa·ter hose

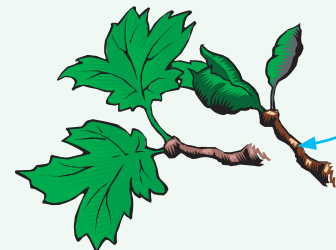
وَعْدَار هوز

خرطوم/ صونده

pic·nic ta·ble

پِكْنِك تَيْبِل

مائدة الحديقة





swing

سُونِغ

أَرْجُوحة

lawn chair

لَيْن چَي

كُرسي الحديقة

shov·el

شَقِيل

رَفش / مِسحاء

swim·ming pool

سَوْمِنِ پوول

مَسبح

vol·ley·ball

فَيَالِي بِي

كُرَة الطائِرة

soc·cer

صِيك

كُرَة القَدَم



foot·ball

فَت بِي

كُرَة اليد الأمريكية

bas·ket·ball net

بَاسِكِت بِي نَت

شَبكَة كُرَة السَلَة

base·ball bat

بَيَز بِي بَات

مَضْرِبَة كُرَة القَاعَة

Ping-Pong ta·ble

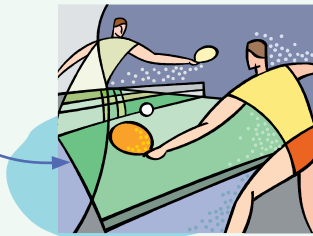
پِنِغ پونِغ تَي بِل

طَاوَلَة كُرَة المَنْضَدَة

bar·ral

بَي وِرل

بَرْمِيل





## نموذج رقم 13

اقرأ أو اقرأوا سوياً شفويّاً في الصف ناطقين كل جملة خمس مرات وبصوت عالٍ ودائماً ركزوا على النطق:

13. I like أنا أرغب أي لايتك



**I like** this grass.

**I like** this lawn·mower.

**I like** this grape·vine.

**I like** this pic·nic ta·ble.

**I like** this lawn chair.

**I like** this swim·ming pool.

**I like** this soc·cer ball.

**I like** this base·ball bat.

**I like** these flow·ers.

**I like** these trees.

**I like** these grape leaves.

**I like** this lawn.

**I like** this rake.

**I like** this wa·ter hose.

**I like** this swing.

**I like** this shov·el.

**I like** this vo·ley·ball.

**I like** this bas·ket·ball net.

**I like** this Ping-Pong ta·ble.

**I like** these plants.

**I like** these branch·es.

**I like**  
these flow·ers.





### 1.11. Ga·rage

ve·hi·cle

car

truck

trail·er

boat

گِوَرَعِثْ

فَيِيكِل

كَي

چِوَرَعَك

تَوَرِيْدَ

بوت

كراج

عربة

سيارة

شاحنة/ لوري

عربة جرارة/ كارفان

قارب



bi·cy·cle

grill

bar·be·cue

hi·ba·chi

char·coal

char·coal light·er

fish·ing pole

بِايْسيكِل

گِوَرِل

بِيْبيكيوو

هَبْاچي

چِيْكول

چِيْكول لَأيْدَ

فِشِنْدَ پول

دراجة هوائية

شواية فحم

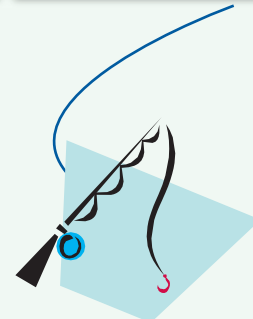
شواية فحم كبيرة/ الشوي

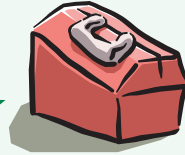
شواية فحم صغيرة

فحم

وقود الفحم

صنارة صيد السمك

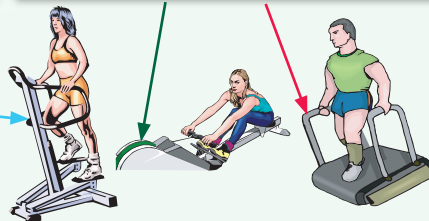




tools	توولز	عتلات
tool·box	توول بيكس	صندوق عتلات
ham·mer	هام	مطرقة
ham·mer and sick·le	هام آن سيكل	المطرقة والمنجل
pli·ers	پلاييز	كماشة
screw	سكروو	برغي
screw·driver	سكروو جز ورايْف	مفك / درنفيس
wrench	ورنج	مفتاح البرغي
bench	بنچ	مصطبة/ تخت



suit·case	سووت كيس	حقبية سفر
pic·ture al·bum	پيكتچر آلبم	البوم الصور
box·es	بيكسيز	صناديق
card·board box	كرد بود بيكس	صندوق كرتون
car·ton of milk	كارتون املك	كارتون حليب
play·ing cards	پليينج كاردز	ورق لعب
back·gammon	باك گامن	لعبة الطاوي
chess set	چس ست	طقم الشطرنج
work·out e·quip·ments	ووك اوت اكوپمنتس	آلات رياضية



## نموذج رقم 14

اقرأ أو اقرأوا سوياً شفويّاً في الصف ناطقين كل جملة خمس مرات وبصوت عالٍ ودائماً ركزوا على النطق:



I do not → I do ~~not~~ → I don't: أنا لا/ أنا ليس  
14. I do not have (I don't have): ليس عندي/ لا املك

**I don't have** a car.

**I don't have** a trail·er.

**I don't have** a bi·cy·cle.

**I don't have** a ham·mer.

**I don't have** a tool·box.

**I don't have** a pic·ture.

**I don't have** a box.

**I don't have** have a chess set.

**I don't have** a truck.

**I don't have** a boat.

**I don't have** a grill.

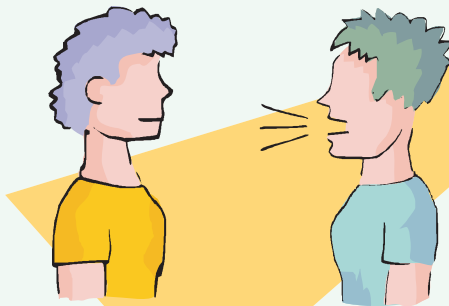
**I don't have** a screw·driver.

**I don't have** a suit·case.

**I don't have** a pitch·er.

**I don't have** a card·board box.

**I don't have** a pic·ture al·bum.



طالب يتكلم وطالب يصغي له!

ردد باستمرار واحفظ نماذج  
الجملة وليس الجملة نفسها.



I do not have any (I don't have any): ليس عندي أي

**I don't have any cars.**

**I don't have any trucks.**

**I don't have any Ping-Pong tables.**

**I don't have any trailers.**

**I don't have any boats.**

**I don't have any bicycles.**

**I don't have any grills.**

**I don't have any tools.**

**I don't have any hammers.**

**I don't have any screwdrivers.**

**I don't have any suitcases.**

**I don't have any benches.**

**I don't have any pictures.**

**I don't have any albums.**

**I don't have any boxes.**

**I don't have any cardboard boxes.**

**I don't have any playing cards.**

**I don't have any chess sets.**

**I don't have any cartons of cigarettes.**



وصولك لهذه الصفحة من  
القراءة هو تقدم كبير جداً.

## اختبار؟

► Answer the following questions:

- 1 How many vowels are there in Arabic?
- 2 What are the three long Arabic vowels?
- 3 What are the three short Arabic vowels?
- 4 How many vowels are there in English?
- 5 State the five English vowels in the correct order.
- 6 What do italic letters (حرف مائل) mean in this book?
- 7 What do dots inside English words mean in this book?
- 8 What is the meaning of the word "syllable"?
- 9 Divide these Arabic words into syllables:

أُمِّي	أُمُّ	السَّعُودِيَّة	مَفَاتِيحِي
قُلُّ	مَنْصُورٌ	شُجَاعٌ	كِتَابٌ
هِيَ	هُوَ	أَنَا	قَلْبُكُمْ

- 10 Divide these English words into syllables:

window	bathroom	toothbrush	English
me	media	cake	beautiful



## الامتحان التحريري الأول



اكتب عشر جمل أو أكثر لكل من هذه النماذج من الجمل المدروسة. أي اكتب ما مجموعه 140 جملة أو أكثر متذكراً بأن تبدأ كل من هذه الجمل البسيطة بحرف كبير Capital letter وتنتهيها بنقطة.

- 1 This is
- 2 That is
- 3 I see
- 4 I need
- 5 I want
- 6 I have
- 7 I had
- 8 These are
- 9 Those are
- 10 I will own
- 11 I will buy
- 12 I saw
- 13 I like
- 14 I don't have

## امتحان شفوي



ردد عشر جمل أو أكثر لكل نموذج من الجمل المكتوبة أعلاه. أي ردد ما مجموعه 140 جملة أو أكثر بصوت عالٍ وواضح. لو لم يسنح الوقت للمعلم أن يستمع لكل الطلبة، فمن الأفضل أن يسجل كل طالب ما يردده على شريط كاسيت ويعطيه للمعلم لتقييم صوت الطالب وسلاسته وسرعته في ترديد هذه الجمل.

إن عملية تعلم النماذج في اللغة تشبه عملية  
بناء البيت حجر فوق حجر، والنموذج الواحد  
هو بمثابة حجر في عملية بناء البيت.

124	125	126	127
116	117	118	119
108	109	110	111
100	101	102	103
92	93	94	95
84	85	86	87

ابدأ من هنا  
لبناء البيت



74	75	76	77	78									
64	65	66	67	68									
54	55	56	57	58									
44	45	46	47	48									
34	35	36	37	38									
24	25	26	27	28									
14	I don't have	15	16	17	18								
1	This is	2	That is	3	I see	4	I need	5	I want	6	I have	7	I had



ENGLISH FOR ALL  
بيت النماذج





حين تحقق سلاسة في أي نموذج معين، تكون  
قد وضعت حجراً لا يتزحزح في الذاكرة.

ARABIC SPEAKERS  
أهلاً بكم في

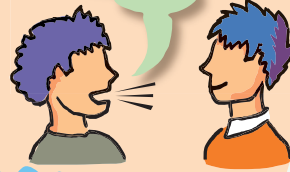
120	121	122	123
112	113	114	115
104	105	106	107
96	97	98	99
88	89	90	91

79	80	81	82	83	
69	70	71	72	73	
59	60	61	62	63	
49	50	51	52	53	
39	40	41	42	43	
29	30	31	32	33	
19	20	21	22	23	
8	9	10	11	12	13
These are	Those are	I will own	I will buy	I saw	I like

he..  
go..  
eat..  
..do..



I'll buy a sewing machine.  
I'll buy needles.  
I'll buy a thimble.



اقرأوا بصوت عالٍ.



احفظ نموذج الجملة المعينة  
وليس الجملة نفسها.



I am speaking  
English.

اتركوا الأقلام جانباً واقرأوا بصوت عالٍ.

